

**Bibliothèque  
et Archives  
nationales**

Québec 

*La Presse*

10 décembre 2000

Page B1 manquante

OH LES BEAUX LIVRES

CLINTON

Suite de la page B1

Justement, parlons-en de l'affaire Lewinsky. On pourrait s'étonner de ne pas trouver dans ce livre la moindre allusion à une histoire qui a pourtant failli entraîner la destitution du président des États-Unis. Vrai que McNeely avait démissionné en septembre 1998, soit trois mois avant que la procédure d'impeachment ne soit amorcée par la Chambre des représentants. Néanmoins, l'histoire de cette liaison entre le président démocrate et l'ancienne stagiaire de la Maison-Blanche a défrayé la chronique dès le mois de janvier 1998. McNeely - un partisan démocrate - nie cependant avoir tenté de camoufler l'affaire ou que l'entourage présidentiel ait censuré son oeuvre afin d'éviter la publication de certaines photos « compromettantes ».

« J'ai estimé de mon propre chef que traiter ce sujet n'entraîne pas dans le cadre de mes fonctions, explique-t-il à *La Presse*. Mon travail consistait à dévoiler au public les tâches quotidiennes du président et non pas ses déboires personnels. Bien sûr, le Bureau de la Maison-Blanche a eu son mot à dire sur le choix des photos publiables puisque j'étais son employé. Mais sur l'ensemble de celles que j'ai soumises, seulement 14 ont été écartées. Il s'agissait de photos où figurait Chelsea Clinton ou George Stephanopoulos, l'ancien conseiller politique du président. Pour ce qui est de Chelsea, les Clinton protègent jalousement leur fille et veulent l'exposer le moins possible aux médias. Quant à Stephanopoulos, je crois que le président lui en veut encore pour l'image qu'il a donnée de lui dans ses mémoires. »

Quoiqu'il en soit, l'allégeance politique de Robert McNeely ne l'aura pas empêché de voir son travail reconnu par ses pairs. Le magazine *American Photo* l'a en effet récemment désigné comme l'une des 100 personnes les plus importantes dans le monde de la photo aux États-Unis. La revue américaine a fondé son choix en grande partie sur l'ensemble du travail effectué par le photographe auprès de Clinton.

McNeely n'en est d'ailleurs pas à ses premières armes dans le domaine du journalisme politique. Aujourd'hui âgé de 54 ans, ce vétéran du Vietnam a déjà été le photographe officiel de l'ancien vice-président Walter Mondale, de 1976 à 1979, et a également couvert la campagne d'Al Gore lorsque ce dernier s'était présentée une première fois candidat à la présidence, en 1988. Quant à son association avec Bill Clinton, elle a commencé lors des présidentielles de 1992.

À l'époque, McNeely se rappelle avoir été épaté par le charme du jeune gouverneur de l'Arkansas. « C'était - et c'est toujours - un communicateur hors pair qui savait s'attirer la sympathie du public américain en faisant preuve de sensibilité à l'égard des « petites » préoccupations populaires », précise-t-il. Un souvenir en particulier

l'a marqué: « Trois jours après la victoire de Clinton à l'élection de novembre 1992, mon père est mort des suites d'une longue maladie. La nouvelle de ce décès est évidemment passée presque inaperçue dans l'euphorie générale qui régnait au sein de l'équipe de campagne de Clinton. Pourtant, lorsqu'il a été mis au courant, le président a tout de même pris l'initiative de téléphoner à ma mère pour lui offrir ses condoléances. J'ai beaucoup apprécié son geste car, après tout, nous n'étions pas vraiment proches l'un de l'autre. »

Quant à la nature de sa relation avec Clinton, McNeely dit, sans hésiter, que malgré six ans de « vie commune », jamais une solide amitié ne s'est vraiment développée entre lui et le président. Leurs rapports étaient néanmoins excellents, précise-t-il. De son patron, il dira notamment que c'est un bourreau de travail et un politicien très au fait des rouages de la machine politique américaine. Mais « comme la plupart des politiciens, Bill Clinton est un être très compétitif. Si ce trait de caractère est une qualité en politique, il peut devenir un défaut dans d'autres circonstances. Disons simplement que lorsqu'on jouait ensemble aux cartes après une longue journée de travail, il n'aimait pas me voir l'emporter et me le faisait clairement savoir... Quant à ces autres défauts, ajoute-t-il d'un ton soudainement moins blagueur, je pense que les médias et l'opinion publique les ont cernés et soulignés à maintes reprises... »

À mots à peine couverts, McNeely avoue que le comportement de Clinton dans cette histoire du Monicagate l'a déçu et surtout rendu mal à l'aise. « J'ai deux jeunes enfants, mentionne-t-il calmement, et leur expliquer la conduite du président Clinton a été une chose plutôt délicate ». Même si McNeely soutient que son départ n'est pas lié à l'éclatement de ce scandale, il admet que cela l'a précipité. « L'administration avait été avisée de la possibilité que je quitte mon poste avant la fin du deuxième mandat présidentiel. Si j'ai décidé de partir plus tôt que prévu, c'est que l'atmosphère qui régnait en septembre 1998 n'était plus propice à la bonne exécution de mon travail: presque toutes les activités de la Maison-Blanche étaient centrées autour de cette affaire de moeurs. » Conséquence de ce départ prématuré: les événements politiques survenus après l'été 1998 ne sont malheureusement pas évoqués dans l'album de photos, qu'il s'agisse du conflit au Kosovo ou de l'affaire Elian Gonzalez.

Présentement, Robert McNeely travaille à la composition de *Photo 2000*, un recueil photographique qui résumera les faits marquants de la dernière campagne présidentielle fertile en rebondissements. Y a-t-il des chances qu'on le revoie un jour à la Maison-Blanche? « N'y comptez pas! s'exclame-t-il en riant aux éclats. Après avoir passé près de six ans à suivre le président des États-Unis presque 24 heures sur 24, je crois que j'ai eu ma dose et que le temps est venu de passer à autre chose!

★★★★

THE CLINTON YEARS:  
THE PHOTOGRAPHS OF  
ROBERT MCNEELY  
Robert McNeely (photographe)  
et Douglas Brinkley (introduction)  
Callaway Editions, New York

RUDY LE COURS

S'il se trouve encore ici et là des esprits mal éclairés à croire que la recherche en Histoire se réduit au rôle de rats de bibliothèques ou d'éplucheurs de correspondances, ils auraient tout avantage à se plonger dans les deux bouquins suivants qui font ressortir que la clef de bien des énigmes se trouve sur le théâtre où elles se sont déroulées.

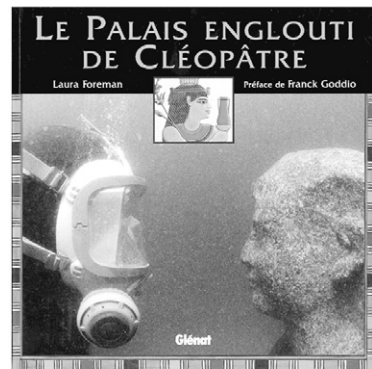
Dans *Mammouth* le scientifique français Bernard Buigues et le photographe Francis Latreille nous convient à une majestueuse aventure au pays des Dolgans, cousins sibériens des Inuit et des Lapons, qui vivent au cercle polaire. Ces semi-nomades qui forment, l'été, de petites caravanes tirées par des rennes qu'ils élèvent, guident les explorateurs vers les vestiges du grand éléphant à laine, disparu il y a quelques millénaires mais que les primitifs ont bravé et chassé, comme en font foi plusieurs peintures rupestres.

L'aspect le plus spectaculaire de

la mission ici narrée avec force illustrations, c'est qu'elle parviendra à débusquer un spécimen de 12 000 ans, entièrement préservé dans son linceul de glace.

La lutte contre le froid et le doute, l'excitation après la rencontre, les efforts pour extraire le cofrage surgelé du permafrost, la confirmation radar que la bête est intacte, la découverte des premiers poils d'un mètre de long, la prise d'échantillons de sang, la pointe préhistorique de la dépouille, la découverte de végétaux dans ses poils confirmant que la bête serait morte au fond d'un lac sont autant de grands moments richement illustrés de ce fascinant voyage dans le Temps.

Que dire en outre de la mini-épopée pour transporter intacte et dans son état surgelé l'ancien pachyderme sur plus de 200 kilomètres, en hélico, en carterpillar, à bras d'homme. Que rêver encore des secrets que la carcasse va livrer aux chercheurs au fil des prochaines années. Rarement le passé n'aura été si présent et tant porteur de découvertes à venir. Rarement, les trois dimensions du Temps ne



s'entrechoquent-elles si bien au coeur d'un même ouvrage!

Un palais englouti

Ce n'est pas sous la glace mais sous les flots bleus de la Méditerranée que l'équipe d'archéologues sous-marins de Franck Goddio nous convie à la découverte du palais englouti de Cléopâtre VII, dernière des Pharaons, qui a préféré la piqure de l'aspic à l'assujettissement au premier empereur romain, Octave, vainqueur de son amant Marc-Antoine, à Actium en 31 A.C.

L'expédition a fait prendre de saisissantes photos de ses fouilles au large d'Alexandrie qui lui ont permis de retrouver quantités de vestiges somptueux d'un quartier englouti depuis plus d'un millénaire par suite de violents tremblements de terre, aussi venus à bout du phare d'Alexandrie, une des sept merveilles du Monde antique.

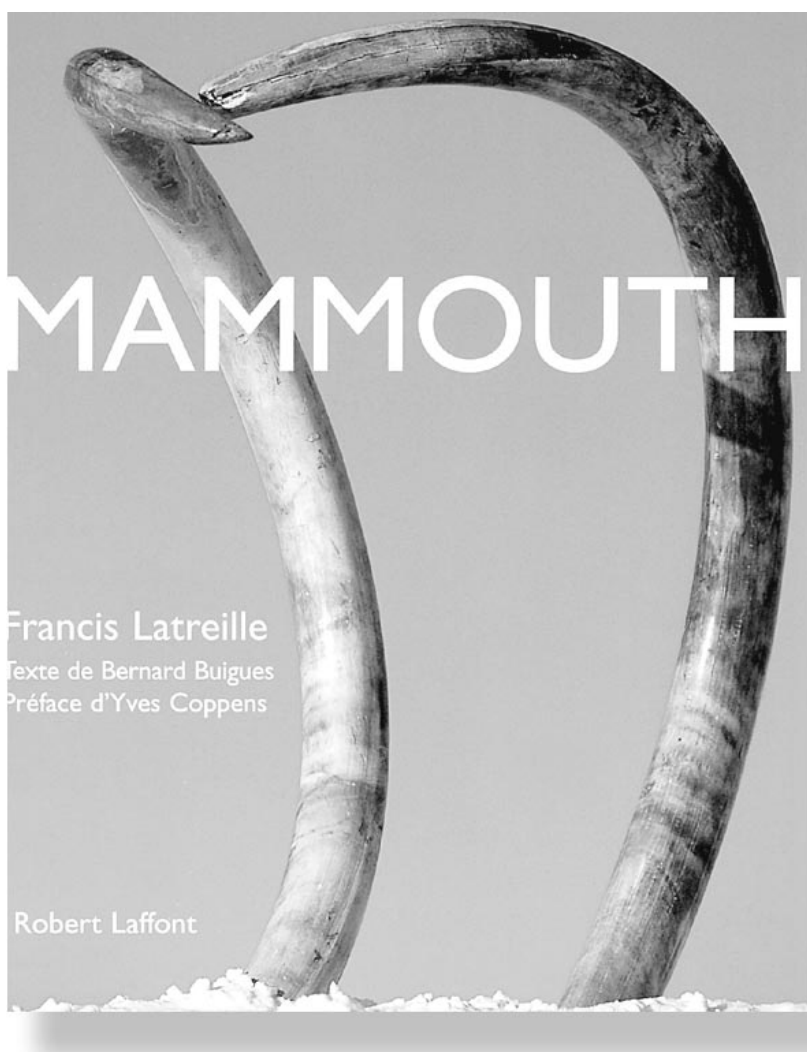
Ces photos accompagnent le texte de Laura Foreman qui reprend la vie de la femme la plus célèbre de l'Histoire (eh oui, ce n'est pas Madonna ni Céline Dion!). Une iconographie puisée dans les oeuvres de la kyrielle de peintres et sculpteurs qu'aura inspirée la vie de la reine et les guerres de ses amants accompagnent le texte. Foreman en profite pour tailler en pièces certains mythes colportés par de célèbres illustrations. Reste toutefois que les photos de l'expédition se marient assez mal à la vie du fameux personnage. Sans doute a-t-on voulu profiter de l'engouement actuel en Europe pour la maîtresse de César pour diffuser les résultats de fouilles marines spectaculaires mais dont la portée des découvertes reste à établir.

★★★★

MAMMOUTH  
Francis Latreille et Bernard Buigues  
Paris Robert Laffont, 2000, 190 pages

★★★★ 1/2

LE PALAIS ENGLOUTI DE CLÉOPÂTRE  
Laura Foreman  
Glénat, Paris 2000, 210 pages



Francis Latreille  
Texte de Bernard Buigues  
Préface d'Yves Coppens

Robert Laffont

Sujets chauds de la jungle

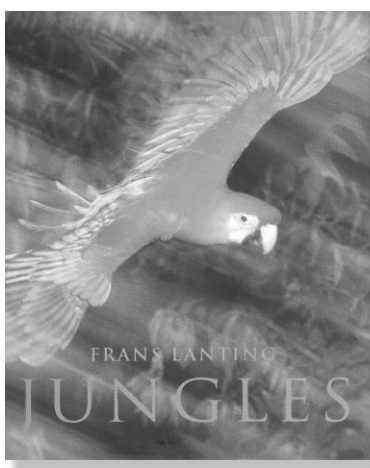
ÉLISABETH BENOIT  
collaboration spéciale

Durant vingt ans, le photographe Frans Lanting a photographié la jungle, embusqué dans diverses caches pour ne pas effrayer ses « sujets ». Certaines de ses photos ont été regroupées dans *Jungles*, un gros album sur papier glacé consacré aux textures, paysages et êtres vivants qui hantent la forêt pluviale: rainette aux yeux rouges de Panama, caméléon panthère de Madagascar, copiphore rhinocéros du Costa

★★★

JUNGLES  
Frans Lanting  
Taschen, 259 pages

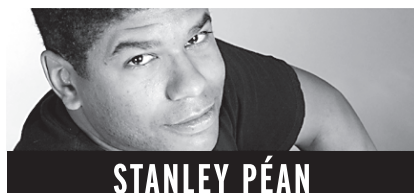
Rica, coq de roche du Pérou, rhinocéros à oreilles rugueuses... Si certaines photos dont le grain est très gros sont parfois décevantes, l'ensemble est plaisant, les couleurs et les formes frappantes, les détails graphiques saisissants. L'on s'étonnera des pattes orangées d'une grenouille, de la transparence d'un papillon, de la gueule rouge d'un gecko à queue plate...



APPRECIATION

Exceptionnel	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Passable	★★
Sans intérêt	★

Histoires de chiens... sales !



STANLEY PÉAN

collaboration spéciale  
stanleypean@ecrivain.com

À un nombre des préjugés les plus répandus dans notre société, il y a cette idée reçue selon laquelle nos corps policiers seraient tout entiers rongés par la gangrène de la corruption. Il y a un bail déjà que M. et Mme Toulemonde ont désavoué le souvenir des *Incorruptibles* d'Elliott Ness, figures mythiques issues d'un âge révolu. Et ce ne sont pas des scandales comme l'affaire Matticks ni les conclusions du rapport Poitras qui viendront rassurer les citoyens ordinaires sur nos prétendues forces de l'ordre. Les cas d'abus de force moins rares qu'on le voudrait et publicisés jusqu'à plus-quoif par les médias ont suffisamment alerté l'opinion publique pour forcer nos gouvernements à agir. Hélas, comme l'écrivait Laurent Laplante dans un de ses billets fort pertinents publiés par le webzine *Chroniques de Cybérie* (www.cyberie.qc.ca), « les policiers ont toujours réussi à disloquer les instruments créés pour recevoir les plaintes des citoyens et sanctionner les abus des gardiens de l'ordre. De génération en génération, les structures se modifient, les comités de discipline se transforment en comités de déontologie policière ou en commissions de police ou vice versa, mais rien n'y fait : les bavures se répètent dont l'ampleur est parfois sidérante. »

Si l'on se fie au portrait qu'il brosse d'eux dans son plus récent roman, le troisième à paraître dans la Série Noire, François Barcelo ne porte pas les flics dans son coeur. De son propre aveu, *Chiens sales* tient plus de la vengeance personnelle que du documentaire: arrêté légitimement il y a quelques années pour conduite en état d'ébriété, Barcelo a passé au poste un de ces mauvais quarts d'heure dont il garde un souvenir amer et quelques blessures au corps et à l'orgueil. De là son constat sur la mentalité de nos policiers: « Des cons, quand ça fait une connerie, ça en fait tout de suite une plus grosse pour faire oublier la première. »

En matière de bavures policières, puisque c'est ce dont il s'agit ici, cette logique de la surenchère dans la bêtise prend aisément des proportions monumentales. Pour avoir accueilli dans son chalet de l'Îlot Fou un gang de contrebandiers de cigarettes, Carmen Paradis, l'héroïne de *Chiens sales*, se voit bientôt entraînée dans une de ces suites de péripéties « hénarques » dont l'auteur d'*Agénor*, *Agénor*, *Agénor* et *Agénor* a le secret. Cynique, le Barcelo? Quel euphémisme! Après avoir massacré par inadvertance la presque totalité de ses visiteurs inopinés, les officiers de la SQ impliqués ici entreprendront une chasse à la femme afin de retrouver et de neutraliser au plus sacrant notre Carmen, unique survivante de leur assaut et par le fait même seul témoin oculaire de leur bourde meurtrière.

Tiré par les cheveux! protesteront les esprits chagrins, comme si la réalité était assujettie aux lois de la vraisemblance. So what? Comme toujours chez Barcelo, c'est raconté avec un humour pince-sans-rire dévastateur et une désinvolture tout à fait réjouissante. À la limite, les mordus de polars reprocheront au romancier d'improviser ses péripéties au fur et à mesure, d'orchestrer son récit sans ces coups de théâtre renversants et finement planifiés que savent leur réserver les grands maîtres du thriller. Mais voilà, Barcelo n'a visiblement jamais eu l'intention de détrôner Ira Levin. L'auteur de *Tant pis* (recensé en ces pages en janvier) n'a aucune prétention autre que de nous mener en bateau quelques heures, le temps d'une dérive désopilante et ma foi pas du tout désagréable. Histoire de pasticher le prière d'insérer de ce précédent roman, avouons que l'année littéraire aurait se terminer moins bien...

Il est également question d'un « chien sale » dans le nouveau livre de Sylvain Meunier, quoique ce salopard-ci n'appartient pas au corps policier. Situé dans un séminaire huppé au début des années soixante, *Meurtre au Bon Dieu qui danse le twist* relate l'enquête sur la mort suspecte de James Spencer-Trudeau, la bête noire du collège des Saints-Anges. Gosse de riche tout ce qu'il y a de plus détestable, l'emmerdeur aurait été empoisonné par l'un de ses copensionnaires. Confiée à Nil Baribeau, un flic paumé et obèse ayant lui-même fréquenté le collège dans son jeune temps, l'investigation avance clopin-clopant au fil d'une narration qui alterne entre passé et présent. À la veille

d'une retraite dorée qu'il rêve de passer avec sa bien-aimée Mode, Baribeau aurait préféré passer son tour plutôt que d'arpenter à nouveau ces couloirs mornes dont il n'a pas gardé un bon souvenir, à interroger des garçons qui ressemblent trop à celui qu'il fut...

Sylvain Meunier avait auparavant signé une couple de polars humoristiques de bonne tenue (*Enquête sur la mort d'une vierge folle*; *Enquête sur le viol d'un père Noël*). En dépit du titre loufoque et plutôt mal choisi de son sixième roman, le romancier a abandonné le ton satirique de ses précédents ouvrages pour privilégier une ambiance trouble, qui colle assez à l'idée qu'on se fait de ces augustes institutions où des religieux prétendus irréprochables étaient chargés de former l'élite bourgeoise. Plus près de la manière de Simonon que de celle de San Antonio donc, *Meurtre au Bon Dieu qui danse le twist* propose une radiographie de ce milieu prodigue en inavouables secrets d'alcôve et hanté par l'idée du péché. Dans une écriture dépouillée et efficace, en toute modestie, le livre réaffirme une fois de plus à quel point le genre noir a pour particularité de jeter sa lumière crue sur certains aspects de la réalité que d'aucuns aimeraient tenir morts...

★★★★

CHIENS SALES  
François Barcelo  
Gallimard, 274 pages.

★★★ 1/2

MEURTRE AU BON DIEU  
QUI DANSE LE TWIST  
Sylvain Meunier  
Vents d'Ouest, 198 pages.

OH LES BEAUX LIVRES

EN POCHE

# Mafia et mots d'estomac

ALEXANDRE VIGNEAULT  
collaboration spéciale

Dans notre tête, les livres de recettes sont classés en deux camps ennemis: les bouquins joliment illustrés dangereux pour notre tour de taille et les publications qui proposent de « succulents » régimes amaigrissants. Gourmand de nature et goinfre lorsqu'il s'agit de littérature, Réjean St-Hilaire, libraire chez Olivieri, a découvert de petits ouvrages qui combinent ses deux plaisirs... des livres de recettes qui racontent aussi des histoires!

« Les éditeurs québécois n'ont pas encore ce réflexe, mais on voit de plus en plus de maisons européennes lancer des collections format de poche de livres de recettes qui débordent de ce cadre un peu strict. J'essaie souvent de faire découvrir aux clients ce genre de livres qui allient plaisirs du ventre et de l'esprit. »

Piquier, une maison spécialisée en littérature orientale, a lancé une série baptisée Le goût de l'Asie. « Chacun des titres de cette collection s'attarde à un pays; le Japon, la Malaisie, le Vietnam, etc. Ils parlent un peu de l'histoire, de la culture de ces pays et de leurs coutumes alimentaires. On y apprend par exemple que les Brahmanes purs et durs ne mangent ni betterave, ni tomate, ni lentille rouge, parce que leur couleur est semblable à celle du sang. »

L'intérêt de ces livres réside entre autres dans les proverbes, commentaires ou extraits de récits de voyage saupoudrés entre les recettes. « Dans *Pêchés et poisson*, qui porte sur le Japon, on trouve des observations de Pierre Loti, des remarques concernant la mythologie du poisson, un historique du sushi et, évidemment, des recettes. Les recettes sont toujours sommaires, mais bien expliquées », précise le libraire. Il y a plus insolite. Comme ce mince livre à couverture blanc cassé publié chez Babel (Actes sud): *La Mafia se met à table*. Cosigné par Jacques Karmoal et Martine Bartolomei, ce recueil raconte des anecdotes tirées de l'histoire de la mafia entre 1860 et 1982. Chaque page d'histoire y est plus ou moins liée à un repas, dont les auteurs donnent ensuite le détail.

Saviez-vous que Frank Sinatra a déjà été l'émissaire des familles new-yorkaises auprès de la mafia sicilienne dans une histoire de trafic d'héroïne? « Mais le grand parrain n'était pas impressionné du tout et a humilié Sinatra publiquement deux fois avant de le renvoyer aux États-Unis, sans négocier quoi que ce soit. »

« Ce livre est plein de magouilles incroyables! s'exclame M. St-Hilaire. On y apprend beaucoup sur les relations entre la mafia et l'Amérique. Il explique par exemple comment Lucky Luciano a obtenu une remise de peine pour avoir aidé au débarquement des Américains en Italie et avoir contribué à faire tomber Mussolini. L'auteur brode un peu, mais c'est pour nous mettre dans l'ambiance. »

Dans la collection poche d'Actes sud (où on trouve aussi *Manger baroque* et *La Cuisine aphrodisiaque*), M. St-Hilaire retient également *La Cuisine d'amour* d'Odile Godard. « Il est plus conventionnel, reconnaît-il, mais les recettes sont intéressantes et c'est très bien écrit. »

J'ai lu la aussi sa division consacrée à la nourriture. On y retrouve bien sûr les célèbres méthodes de Montignac, mais heureusement d'autres livres un peu moins culpabilisants. Le *Petit traité romanesque de cuisine*, de Marie Rouanet, figure parmi ceux-là. Un classique, selon M. St-Hilaire.

« C'est un livre sur les plaisirs de la bonne chère, pas un vrai livre de recettes. L'approche est plus sensuelle, toujours dans une perspective romantique. En deux pages, l'auteur peut parler de cinq ou six variétés d'asperges, mais elle commence en évoquant les petits boutons verts qui émergent de la terre. C'est très poétique, à la manière d'un Pierre Morency. »

Pour vous, la cuisine, c'est du sérieux? Le libraire suggère un détour vers In Extenso, collection poche de Larousse. L'incontournable *Larousse gastronomique* y est maintenant offert en trois volumes réunis en un sobre, mais joli coffret. D'environ 150\$ en grand format, la bible de la cuisine passe à un prix avoisinant 90\$ dans sa version poche. Une économie appréciable, il va sans dire.

Quant à M. St-Hilaire, il a son propre coup de coeur chez In Extenso: *Histoire naturelle et morale de la nourriture*, de Maguelonne Toussaint-Samat. Une lueur s'allume dans son regard lorsqu'il parle de cette brique touffue, qui va des débuts de la cueillette et de l'agriculture, jusqu'aux régimes amaigrissants. « C'est une somme des rapports de l'homme à la nourriture qui mélange histoire, anthropologie et mythologie, précise-t-il. Et c'est un de mes livres de chevet! »



Botticelli, *Vénus et Mars* (détail), v. 1475-1480.

Illustration tirée de *La Peinture de la Renaissance*

# Une fenêtre sur le monde

JENNIFER COUËLLE

On découvre l'Amérique, la perspective; il y a des guerres et une volonté de redéfinir les frontières. Et puis après... puisque l'homme, à présent, est au centre de toutes les choses. L'humanisme florentin du Quattrocento en était convaincu. Avec mesure, pondération et beaucoup de raison. Tout cela à des lustres du hors-de-soi-mystique, main tendue vers Dieu, qui était au coeur de la pensée médiévale.

Sortie du Moyen-Âge bien avant le reste de l'Italie et de l'Europe, Florence était la cité mère de la Renaissance. Le gratin de sa bourgeoisie marchande et financière, cette famille Médicis sans laquelle une flopée de formes, de couleurs, de constructions, même de sons, n'auraient pu vu le jour, son omnipotente crème donc, a donné feu vert à une vie civile

régie par l'ouverture d'esprit et le sentiment d'être bien de son temps.

Publié chez Gallimard sous la direction de Stefano Zuffi, *La Peinture de la Renaissance* (après *La Peinture italienne*, *La Peinture moderne* et *La Peinture baroque* dans la même collection) recèle de quoi se perdre dans l'esprit, dans l'imagerie surtout, d'une Europe qui pose les assises de sa modernité. Ce très bel album traduit récemment de l'italien passe en revue chacun des mouvements de l'esthétique humaniste, depuis le quinzième siècle flamand au maniérisme italien, en passant par les écoles renaissantes des Pays-Bas, de l'Allemagne, de l'Espagne, de la France et dudit Quattrocento. Près de deux cent ans de peinture, donc, superbement illustrés, car ce livre en est un d'abord d'images, et commentés simplement dans un langage accessible qui relate faits et contexte du versant artistique de cette époque « où le coeur de l'histoire bat la chamade ».

L'occasion est belle pour se rappeler le caractère protéiforme de l'esthétique de la Renaissance, avec le graphisme délicat des détrempes de Botticelli ou des fresques de Fra Angelico, l'expressionnisme trouble des élégants débordements de la peinture de Greco, comme le réalisme fantastique du peintre flamand Quentin Metsys. Sa *Vieille Femme monstrueuse* (v. 1513) vous laisse coi. Baba. Des tableaux synoptiques, en fin d'ouvrage, indiquent les périodes d'activité des cent maîtres retenus pour ce voyage pictural qu'on s'offre volontiers.

★★★★

LA PEINTURE DE LA RENAISSANCE  
Sous la direction de Stefano Zuffi  
traduit de l'italien par Silvia Bonucci  
et Claude-Sophie Mazéas  
Gallimard, 2000, 400 pages,  
500 illustrations couleur.

# Le siècle du machinisme

RUDY LE COURS

Tandis que s'éteint dans l'indifférence un siècle marqué par la science et meurtri par les idéologies politiques et économiques sanguinaires, il peut être de bon ton de mesurer la marche de l'humanité en s'attardant quelque peu aux 100 autres années qui l'ont précédé.

On s'aperçoit très vite en parcourant *Le XIXe siècle* dans la belle collection *L'Histoire en images* tout le chemin qui sépare les guerres napoléoniennes de l'ère Internet.

L'ouvrage est construit comme une vaste éphéméride où chaque année a droit à sa rubrique, ses illustrations, ses faits marquants d'ordre politique mais aussi social et culturel.

Conçu à l'origine par une équipe d'historiens britanniques, *Le XIXe siècle* fait la part belle à Napoléon, le despote français soi-disant éclairé, annonciateur des grands monstres politiques du XXe siècle. Pendant deux décennies, il fait l'Histoire et la stigmatise pour des générations à venir. Aucune autre personnalité n'aura été plus marquante, même Victoria, la grande souveraine britannique qui aura permis l'avènement du plus grand des empires de l'Histoire.

Si notre siècle a vu deux grands conflits mondiaux sans mentionner d'innombrables guerres régionales, celui qui le précède aura aussi fait couler beaucoup de sang un peu par



Conçu à l'origine par une équipe d'historiens britanniques, *Le XIXe siècle* fait la part belle à Napoléon.

tout sur la planète. Guerres coloniales, d'indépendance, civiles; coups d'État, révolutions de palais, soulèvements populaires, Commune. À travers ces fléaux, un lot de héros et de traîtres, un flot de victimes.

Le XIXe siècle, c'est aussi l'essor du capitalisme industriel, avec l'apparition des machines à vapeur, des chemins de fer, avec la maî-

trise de l'acier dans l'architecture; c'est l'utilisation du pétrole, la découverte de l'électricité. C'est le début de la conquête de l'air, de la médecine moderne.

C'est la naissance de la culture scientifique qui va faire vaciller les fondements obscurantistes de toutes les religions: Darwin, Edison, Pasteur et compagnie seront autant de figures de proue d'un progrès qu'on croyait sans limites.

En art, c'est l'éclosion et l'épanouissement du romantisme, puis du symbolisme, des pompier, des réalistes et des naturalistes. C'est la publication de grandes oeuvres littéraires comme *Les Misérables*, *Germinal*, *Tom Sawyer*, *Gordon Pym*, le triomphe de l'opéra avec des compositeurs comme Rossini, Wagner ou Bizet.

Tout l'ouvrage est fait de courts articles qui permettent très aisément de mesurer le chemin parcouru.

En cette année séculaire où Israéliens et Palestiniens se disputent inégalement un territoire, il peut être utile de se rappeler qu'il y a 100 ans, la guerre des Boers faisait rage. Une solution véritable à cette crise n'aura été trouvée qu'en 1994, avec l'élection de Nelson Mandela. Faudra-t-il attendre aussi longtemps au Proche-Orient?

★★★★

LE XIXe SIÈCLE,  
L'Histoire en images  
COLLECTIF  
Gründ, Paris 2000, 599 pages

# Hitchcock met la main à l'art

JENNIFER COUËLLE

Lorsque le 13 février 1953, au cinéma Capitol du centre-ville de Québec, Alfred Hitchcock présentait en première mondiale son film tourné dans la Vieille Capitale, *I Confess*, il déclara, indigné: « Il y aura donc une version d'*I Confess* pour le Québec et une autre pour le reste du monde! » Le cinéaste était furieux. Bien que son scénario fut passé au peigne fin par l'archidiocèse de Québec qui l'approuva, le Bureau de censure du cinéma de la province de Québec a exigé des coupures à la dernière heure. « Le Bureau de censure du cinéma de la province de Québec, écrit Simon Beaudry dans *Hitchcock et l'art: coïncidences fatales*, était l'un des plus sévères du monde. Il a interdit, jusqu'au début des années soixante, plus de films que les États-Unis, le Canada et l'Angleterre réunis. » Le texte de M. Beaudry, « Hitchcock au Québec: la loi du silence », figure parmi les nombreuses contributions, près de vingt, qui sont réunies dans le magnifique ouvrage publié par le Musée des beaux-arts de Montréal à l'occasion de son exposition *Hitchcock*, en place jusqu'au 18 mars prochain. En soi une exposition tant son visuel touffu est éloquent, ce livre (imprimé à Milan) réunit des textes intelligents et fort lisibles, qui explorent à la fois l'univers symbolique du maître du suspense, présenté ici comme « un transbordeur de mythes entre le XIXe et le XXe siècle », les dessous savants de son processus

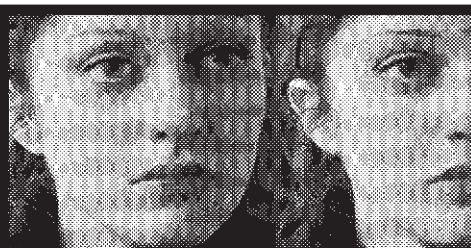
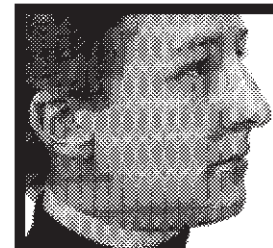
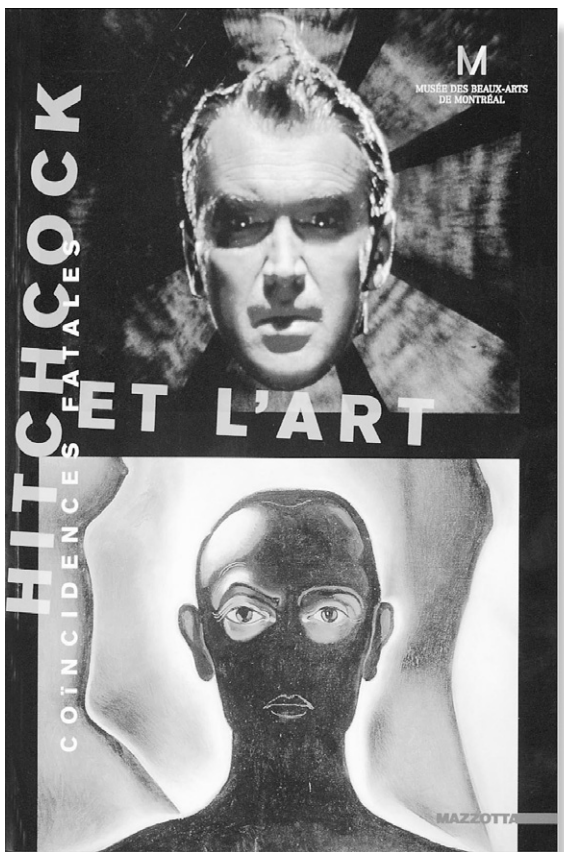
de création et son dialogue continu avec l'histoire de l'art. À l'image de l'expo du MBA, cette publication s'attache à commenter les liens entre l'oeuvre de Hitchcock et différentes formes d'art.

Hormis les signatures des commissaires de l'exposition Guy Cogeval (directeur du MBA) et Dominique Paini (directeur sortant de la Cinémathèque française, Paris), lequel a apporté entre autres une riche réflexion sur l'utilisation de la transparence chez le réalisateur de *Rear Window*, nous retrouvons notamment celles du professeur d'économie du cinéma Pierre Gras (« Hitchcock: manger, détruire »), de l'historienne de l'art Julia Tanski (« La femme symboliste dans l'oeuvre d'Alfred Hitchcock »), du biographe d'Alfred Hitchcock Donald Spoto (« Hitchcock et le rêve ») et du conservateur au MBA Stéphane Aquin (« Hitchcock et l'art contemporain »).

Pour qui aime Hitchcock, pour qui, aussi, croit à l'impact des images, à leur irréfutable connivence, comme à la richesse de leur construction, ce livre a tout pour plaire.

★★★★

HITCHCOCK ET L'ART:  
COÏNCIDENCES FATALES  
sous la direction de Dominique Paini et Guy Cogeval  
Musée des beaux-arts de Montréal/ Mazzotta (Milan),  
2000, environ 400 illustrations  
dont 200 en couleur, 498 pages.



finsdesiècle@mccord

Une exposition multimédia qui vous fera voyager dans le temps. Le McCord vous raconte toute une histoire!

La Presse



MUSÉE McCORD

690, rue Sherbrooke Ouest, Montréal  
Métro McGill ou autobus 24  
(514) 398-7100, poste 234  
www.musee-mccord.qc.ca

FILEUR

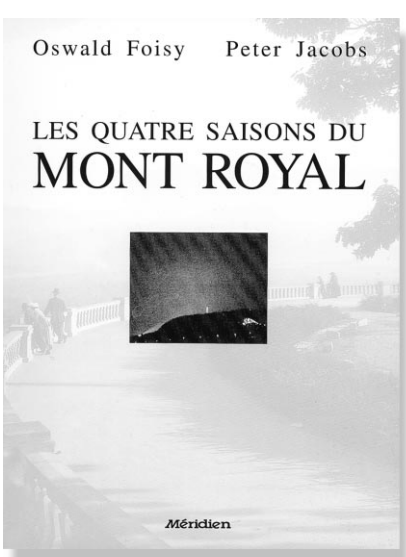
OH LES BEAUX LIVRES

# Le mont Royal ou la montagne magique

JOCELYNE LEPAGE

Le parc du Mont-Royal (sic) aura 125 ans en 2001. Bon prétexte évidemment pour parler de son concepteur, Frederick Law Olmsted, un homme à la fois idéaliste et pragmatique, artiste et stratège qui laissa sa marque sur de nombreux parcs américains et canadiens, notamment Central Park à New York. Bon prétexte aussi pour montrer sa flore et sa faune sous toutes leurs couleurs changeant selon les saisons, de même que les multiples points de vue offerts depuis les sentiers qui s'ouvrent comme des fenêtres sur la ville étalée aux pieds de la montagne. C'est ce que font l'architecte Peter Jacobs et le photographe Oswald Foisy dans *Les Quatre Saisons du mont Royal* paru récemment aux éditions Méridien.

Le recueil traite d'abord du parc et de l'histoire de son aménagement, qui connut de nombreux rebondissements dont certains faillirent le tuer. Ce fut le cas, dans les années cinquante, quand, au nom de la morale, on détruisit les sous-bois où se passaient trop de choses pas catholiques. On a appelé ça les « coupes de moralité ». L'effet fut



dévastateur sur l'écologie et on en paye encore aujourd'hui le prix. On a par ailleurs évité le pire, toujours dans les années cinquante, quand il fut question de sacrifier le parc au nouveau dieu : l'automobile.

Mais le mont Royal est beaucoup plus que le parc. Il contient, en son sein, quatre réservoirs d'eau, apprend-on. Il compte trois sommets que se partagent trois municipalités d'une curieuse manière. Montréal possède en effet le sommet du parc, mais partage les deux autres avec

Westmount et Outremont. Les morts des deux principales communautés religieuses et linguistiques dorment là-haut dans des cimetières qui comptent parmi les plus beaux en Amérique du Nord... Les universités y logent d'un bord et de l'autre, les hôpitaux aussi... Et les plus riches maisons de l'île.

Bref, cet ouvrage, trop court malheureusement, destiné aux touristes et par conséquent pas très luxueux, est riche néanmoins de renseignements fascinants sur le nombril de l'île de Montréal qu'est cette colline montréalaise d'où l'on peut voir les méandres du fleuve Saint-Laurent et prendre conscience que nous sommes tous ici des insulaires. Il offre, par ses photos, une incursion intimiste qui ressemble à celle que font chaque jour les habitués de la montagne. Heureux le photographe qui a réussi à voir enfin le renard roux dont tous les marcheurs parlent ; heureux aussi l'homme au bout de cette main ouverte qui sert de perchoir aux mésanges du mont Royal et dont la photo clôt le recueil.

★★★ 1/2  
LES QUATRE SAISONS DU MONT ROYAL  
Oswald Foisy et Peter Jacobs  
Éd. Méridien, 140 pages

# Héros oubliés du rock'n'roll : rock'n'livre

JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE

« Il se peut très bien qu'Elvis ait été la figure la plus importante du rock, écrit Nick Tosches. Mais sans ses prédecesseurs, il n'y aurait pas eu de rock'n'roll du tout. »

Paru en 1984, réédité en 1991, traduit en français depuis peu, *Les Héros oubliés du rock'n'roll* - sous-titré : *Les Années sauvages du rock avant Elvis* - réunit une trentaine de portraits qui furent d'abord publiés sous forme de chroniques dans le magazine *Cream*.

Comme son titre l'indique, cette plaquette de 317 pages rend hommage à ceux (et celles !) qui pavèrent la voie royale au King, avant que celui-ci - et par conséquent le rock lui-même - ne soit récupéré par l'establishment. Pour Tosches, la vérité est simple : le rock ne fut jamais aussi débridé, aussi spontané, aussi imprévisible, aussi cru, bref, aussi rock'n'roll que dans ses premiers balbutiements.

En véritable détective de série noire, Tosches va loin, très loin au fond du baril pour retrouver les premières graines de délinquance rock'n'roll. Qu'elles aient été noires ou blanches n'a aucune importance. L'auteur pige indifféremment chez les têtes brûlées de la musique country et les bêtes suantes du rhytm'n'blues. Ces rockers ont en commun d'avoir vécu des vies pas toujours très catholiques et si certains - comme Bill Haley, Nat King Cole, Louis Jordan ou Louis Prima - se sont taillés un paragraphe dans le grand livre de la musique populaire américaine, la plupart n'ont connu que de petites gloires éphémères, leur réputation ne dépassant pas aujourd'hui le cercle des initiés.

Entre journalisme rock et chronique d'humeurs, *Les Héros oubliés du rock'n'roll* fourmille de portraits pittoresques qu'on croirait parfois sortis d'un vieux roman de Chester Himes. Dans une écriture proche du je m'en foutisme rock, Tosches livre le tout dans un mélange de passion et de cynisme, étalant à sa guise les commentaires purement gratuits « Wanda Jackson était la plus grande chanteuse menstruée que le monde ait jamais connue » ou encore « Elvis, ce sacré conard ») et une admirable érudition d'exégète (dates, titres des chansons, étiquettes de disques obscures, noms des musiciens... non moins obscurs).

Où l'on apprend, entre autres choses, que Screaming Jay Haw-



kins enregistra la mythique *I put a Spell on You* complètement saoul ; que Ming et Ling furent les premiers Chinois homologués du rock'n'roll ; que Johnny Ace mit fin à ses jours en jouant à la roulette russe ou que Louis Prima inventa le rythme zozo. Dans un troublant élan de journalisme gonzo, Tosches mêle pour finir la fiction à la réalité en évoquant l'existence supposément bien réelle du frère jumeau d'Elvis - le fameux Jesse-mort-en-couches - qui aurait non seulement survécu à la naissance pour être adopté par une tante, mais qui endisqua deux 78 tours avant de changer de nom et de finir ses jours comme croupier dans un casino de Los Angeles.

Que Samuel Beckett (le vrai ?) ait accepté de signer l'avant-propos suscite autant de perplexité. On ne pourra néanmoins s'empêcher d'en citer les premières phrases, puisqu'elles résument assez bien l'esprit de ce bouquin à la fois instructif et déjanté - dont le plus gros défaut reste la traduction, qui pousse l'excès de zèle jusqu'à franciser chaque nom de club et d'étiquette de disque : « ce livre ne vous fera pas grossir du pénis, il ne vous fera pas maigrir des cuisses. Il ne vous dira pas comment tirer parti de la crise économique, ni comment faire l'amour à une femme. Un mois après l'avoir lu, vous aurez toujours de la graisse autour du ventre et vous ne saurez toujours pas comment séduire Jane Fonda durant les années de vaches maigres qui s'annoncent. »

★★★ 1/2  
HEROS OUBLIES DU ROCK'N'ROLL  
Nick Tosches  
Éditions Allia, 317 pages

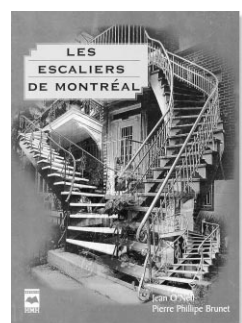
# Aimez-vous Montréal ?

JACQUES FOLCH-RIBAS  
collaboration spéciale

Jean O'Neil, écrivain et journaliste, aime la ville de Montréal. La vraie ville, celle du peuple qui l'habite. Il a commencé par nous présenter l'une de ses caractéristiques les plus curieuses : les escaliers extérieurs. Avec les photographies de Pierre Philippe Brunet. C'était il y a deux ans, en 98.

Vous savez bien ce que c'est : ces architec-

tures étranges que jamais un architecte d'un peu de bon sens n'eût pu inventer, ces machins qui grimpent, parfois deux étages, ces trucs en dentelles de métal et de bois, ces bidules qu'on dirait faits pour une ville de soleil et pas du tout pour une ville de glace et de neige... Et pourtant, dirait Galilée, ça marche, et ça tourne ! C'est l'une des beautés de Montréal, que sans doute le monde nous envie. Il y en a d'autres, bien sûr, de beautés. Cette



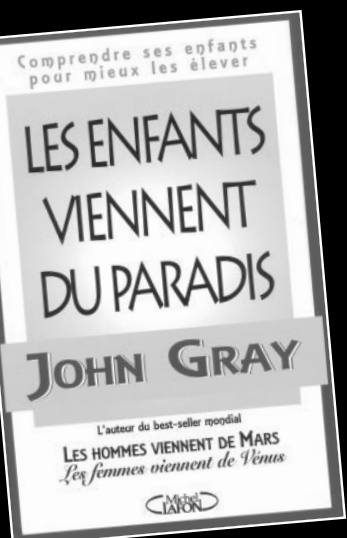
année, le photographe Brunet, le même, nous livre les toits de la ville, les lumières, les rues sous la neige, les bateaux bien cordés au port, les Chinois qui passent, le métro, les ponts, les monuments... tout ce qu'il a aimé - et nous aussi - de cette ville où nous aimons vivre. Tout cela avec un texte, une préface, de Jean O'Neil.

★★★ 1/2  
LES ESCALIERS DE MONTRÉAL  
Jean O'Neil,  
photographies de Pierre Philippe Brunet  
Hurtubise HMH, Montréal, 115 pages

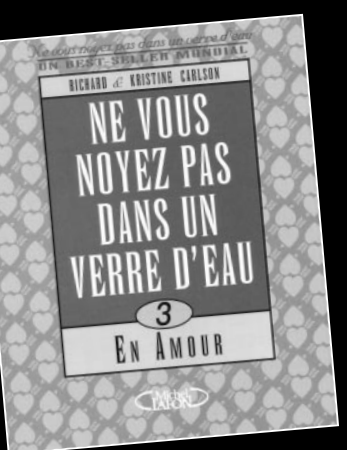
★★★  
MONTRÉAL  
Mêmes auteurs  
Hurtubise HMH,  
Montréal, 120 pages

Après *Les hommes viennent de Mars, les femmes viennent de Vénus*

Les enfants viennent du paradis et portent en eux l'aptitude à s'épanouir et à devenir des adultes heureux. Encore faut-il les y aider... C'est ce que propose John Gray grâce à une pédagogie positive et passionnante consacrée à l'éducation des enfants, du berceau à la fin de l'adolescence.



24,95 \$



17,95 \$

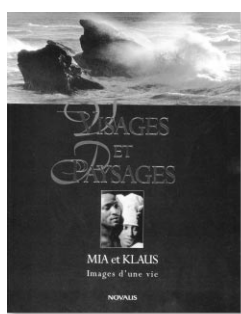
Refusez de faire de vos jours une succession de minidrames

Un joyau de sagesse plein d'humour pour vous aider à discerner les vraies tempêtes des fausses et à ne pas risquer la noyade dans les minidrames qui, petit à petit, empoisonnent les relations les plus solides.

# Le dernier Mia et Klaus

ÉLISABETH BENOIT  
collaboration spéciale

Au cours des années, le couple de photographes Mia et Klaus a publié une quinzaine d'albums. Aujourd'hui, Klaus est mort, mais un nouvel album du duo vient de paraître, *Visages et paysages*, où les images sont classées par thèmes (l'amour, l'enfance, la musique, la vieillesse...). De facture très classique, ce sont des photos noir et blanc sur papier glacé placées en regard de textes de Saint-Denys Garneau, Alain Grandbois et autres écrivains. Les photos à sujets humains, rarement pris sur le vif (ils semblent souvent poser), sont parfois peu intéressantes et d'un intérêt discutable (par exemple cette jeune fille nue dans les marguerites regardant vers le ciel). Mais plusieurs images ressortent du lot : la géométrie de certains arbres, la texture de l'eau, les rides sur le visage d'une femme.



★★★ 1/2  
VISAGES ET PAYSAGES  
Mia et Klaus  
Novalis, 157 pages

Québec, les années 1930. Une vaste fresque qui éclaire de l'intérieur une époque où les passions brûlaient avec force. Une écriture qu'on dirait faite pour traduire les mouvements du cœur les plus subtils ou les plus inavouables.

## MARIE LABERGE

# Gabrielle

Roman, 616 pages • 29,95 \$

Boréal

www.editionsboreal.qc.ca

# Renaud-Bray

Librairie  
Champigny - Garneau

PALMARÈS HEBDOMADAIRE  
selon les ventes de nos 24 succursales

Du 30 novembre au 5 décembre 2000

1 JEUNESSE	Harry Potter et la coupe de feu	2 J.-K. Rowling	Éd. Gallimard
2 ROMAN Q.	Le goût du bonheur, tome 1 - Gabrielle	1 Marie Laberge	Boréal
3 HUMOUR	Journal d'un Ti-Mé	4 Claude Meunier	Leméac
4 HUMOUR	Les chrétiensneries	9 Pascal Beausoleil	Intouchables
5 CUISINE	Encore des pinardises ♥	8 Daniel Pinard	Boréal
6 CUISINE	Le guide du vin 2001	5 Michel Phaneuf	L'Homme
7 GUIDE	Guide des resto Voir 2001	3 Beauchemin/Renaud	Voir
8 ESSAI Q.	L'année Chapleau 2000	3 Serge Chapleau	Boréal
9 BIOGRAPH.	Ma vie, mon rêve	6 Céline Dion	R. Laffont
10 PRATIQUE	Le guide de l'auto 2001	9 Duval & Duquet	L'Homme
11 JEUNESSE	Harry Potter à l'école des sorciers ♥	51 J.-K. Rowling	Éd. Gallimard
12 JEUNESSE	Chansons drôles, chansons folles (Livre & DC) ♥	12 Henriette Major	Fides
13 HUMOUR	Drôle en diable!	2 Gilles Latulipe	Étaéis
14 SPORT	Maurice Richard : héros malgré lui	2 Goyeux / Orr	T.P. Publishing
15 CUISINE	Les pinardises : recettes & propos culinaires ♥	316 Daniel Pinard	Boréal
16 BIOGRAPH.	J'ai choisi la vie	4 André Boucher	Libre Expres.
17 PSYCHO.	Je t'aime, la vie ♥	7 C. Bensaïd	R. Laffont
18 ROMAN	Et si c'était vrai...	46 Marc Lévy	R. Laffont
19 ROMAN	Métaphysique des tubes	13 Amélie Nothomb	Albin Michel
20 JEUNESSE	100 comptines (Livre & DC) ♥	65 Henriette Major	Fides
21 ROMAN	Douce amère	7 Danielle Steel	Pr. de la Cité
22 HUMOUR	Penser, c'est mourir un peu	12 G. Taschereau	Intouchables
23 HISTOIRE	100 ans d'actualités : 1900 - 2000	53 Collectif	La Presse
24 ROMAN Q.	Un parfum de cèdre ♥ - Éd. compacte -	9 A.-M. MacDonald	Flammarion Qc.
25 ROMAN	Stupeur et tremblements ♥	65 Amélie Nothomb	Albin Michel
26 ROMAN	Madame Socrate ♥	4 Gérard Messadié	Lattès
27 ESSAI	L'euphorie perpétuelle	31 Pascal Bruckner	Grasset
28 ROMAN Q.	Un dimanche à la piscine à Kigali ♥	6 G. Courtémance	Boréal
29 ROMAN	Dans ces bras-là ♥ - Prix Femina -	9 Camille Laurens	P.O.L.
30 CUISINE	Chic! Des recettes pop!	4 Collectif	Boréal
31 B.D.	XIII n° 14 - Secret défense	1 Vance/Van Hemme	Dargaud
32 CUISINE	Sushis faciles ♥	27 Collectif	Marabout
33 CUISINE	Un homme au fourneau	6 Guy Fournier	L'Homme
34 B.D.	Garfield n° 31 - Ma soupère bien-aimée	6 Jim Davis	Dargaud
35 JEUNESSE	Martine au pays des contes	3 Delahaye/Marlier	Casterman
36 B.D.	Kid Paddle n° 6 - Rodéo blork	3 Midam	Dupuis
37 CUISINE	Les sélections du sommelier 2001	11 François Chartier	Stanké
38 SPORT	Une enfance bleu-blanc-rouge	3 Collectif	Les 400 coups
39 POLAR	L'envol des anges	7 M. Connelly	Seuil
40 PSYCHO.	Les manipulateurs sont parmi nous ♥	162 I. Nazare-Aga	L'Homme

Livres - format poche

1 JEUNESSE	Harry Potter : volumes 1, 2 et 3 ♥	51 J.-K. Rowling	Folio junior
2 ROMAN	La montagne de l'âme - Prix Nobel de la littérature -	41 Gao Xingjian	Éd. de l'Aube
3 ROMAN	Geisha ♥	30 Arthur Golden	Livre de poche
4 SPIRITU.	L'art du bonheur ♥	3 Dalai-Lama	J'ai lu
5 JEUNESSE	Les royaumes du Nord	32 Philippe Pullman	Folio junior

♥ : Coup de cœur RB ■ : 1ère semaine sur notre liste  
N.B. : Les dictionnaires et les titres à l'étude sont exclus

NOMBRE DE SEMAINES DEPUIS PARUTION

Pour commander à distance : ☎ (514) 342-2815  
www.renaud-bray.com

Michel LAFFON



2913629A

| ENTREVUE |

# Jean Rouaud sur la scène de l'imaginaire

JACQUES FOLCH-RIBAS  
collaboration spéciale

Jean Rouaud, c'est ce jeune homme qui vendait des journaux dans un kiosque de Paris, et qui entreprit de chercher, puis de dire, qui était son grand-père. Ce fut dans un livre, *Les Champs d'honneur*, qui gagna le Prix Goncourt. Divine surprise. Puis, Rouaud raconta son père (*Des Hommes illustres*), et *Le Monde à peu près*, puis encore sa mère (dans: *Pour vos cadeaux*) et enfin, aujourd'hui, il publie *Sur la scène comme au ciel* — qui est une sorte de dialogue avec elle, par-delà la mort.

Pour moi, lecteur fou, ce qui m'intéresse, c'est l'écriture de Jean Rouaud. Ce jeune homme, c'est une écriture... Je l'ai rencontré au Salon du livre de Montréal.

**Jean Rouaud:** L'image qu'on avait de moi, dit-il, c'était justement celle du marchand de journaux qui avait touché le gros lot. Il avait mis tout son chagrin dans un livre et miraculeusement cela avait marché. Une pluie d'étoiles était tombée sur le kiosque du pauvre marchand de journaux... Effet de curiosité. Mais cela n'allait pas ensemble, cette curiosité-là et cette sorte d'écriture...

Lorsque j'ai commencé à tourner de ville en ville, j'ai rencontré beaucoup de gens, et je voyais bien que le public avait plus envie que je parle du kiosque, que du livre, de l'écriture, de la littérature. Je profitais de l'effet de curiosité.

Je me souviens d'une fois, à Londres, où l'on venait voir le phénomène. J'arrivai en retard, parce qu'un ancien client du kiosque, rue de Flandre, m'avait accroché. Il s'était installé à Londres. J'en ai trouvé partout, de

ces gens, au Canada aussi, avec lesquels il est amusant d'échanger des souvenirs, des anecdotes... C'est une histoire qui m'accompagnera jusqu'au bout, je le sais. Et qui fut heureuse, et qui se termina heureusement...

**Q Vos livres, depuis le début, ont été plus proches de l'autobiographie que de l'imaginaire. Pour vos parents et même grands-parents, dont pourtant de grands pans de vie sont restés dans l'ombre.**

**R** Ce sont évidemment des ouvrages à caractère biographique. Mais pour rendre la vie de ces gens-là, on est presque obligé de passer par l'imaginaire, par la fiction, pour simplement inventer une scène qui synthétise...

**Q Et qui n'a pas eu lieu.**

**R** Voilà où réside l'imaginaire. Mais pas gratuit, pur et dur. Il y a longtemps que j'écris, mais jamais, jamais, je n'ai inventé de pure fiction. Ce n'est pas ma forme d'esprit. Peut-être n'ai-je pas d'imagination ? Alors que sur une base autobiographique, je peux greffer des dérives de fiction.

**Q Comme les dérives de vos phrases, sinuueuses, enrobantes, dans lesquelles**



**l'imaginaire ne peut pas ne pas se faufiler à l'insu du lecteur, et je dirais presque: à l'insu de l'auteur.**

**R** C'est cela, oui.

**Q Aujourd'hui, j'apprends que vous donnez des cours à des ingénieurs, entre autres... Ce doit être amusant.**

**R** Oui, c'est amusant, et c'est, je crois, très important. Quand je suis arrivé sur le campus de cette université, à Nantes, on m'a présenté un bâtiment: Ça, c'est les sciences molles... C'était le bâtiment

d'anglais. Eux, ils connaissaient les sciences dures, les sciences exactes, et voilà les sciences molles! Je me suis présenté en disant que je représentais les sciences liquides... dont la littérature fait partie.

Ce que je leur dis, à eux qui pensent que la pensée scientifique est quelque chose d'excellent, de sûr, je leur dis que cette pensée est un fait culturel qui remonte à la Renaissance et qu'avant il n'y avait rien de scientifique: un modèle du monde que l'on trouvait dans la Bible et les Évangiles. La science arrive, à la Renaissance, et elle est un facteur de libération. Mais maintenant, il n'y a plus aucun contre-pouvoir, la science est libre de sa puissance (avec de terribles exemples, la vache folle et les modifications génétiques).

J'essaie de leur montrer que ce qu'ils pensent être uniquement de la décoration, ou un sujet de conversation pour les soirées mondaines — la littérature — c'est peut-être l'essentiel, et surtout que, s'ils se privent de cela, ils iront droit à la catastrophe. Que cette ivresse du pouvoir des scientifiques prend des proportions dangereuses.

**Q Quelle a été votre formation, à vous?**

**R** Une maîtrise en lettres, mais à la faculté, à l'époque, le structuralisme dominait. On décortiquait les textes, c'était une approche que l'on disait scientifique, et qui me choquait un peu. Cela avait un intérêt, de dépasser les concepts d'inspiration...

C'est après, lorsque j'ai commencé à écrire, en me posant la question du réalisme, que je me suis demandé d'où cela venait, cette histoire: la toute puissance du réalisme correspondant à la prise du pouvoir par la bourgeoisie... La bagarre au XIXe siècle entre le réalisme et le lyrisme, rejeté comme non-scientifique...

Nous avons encore bavardé longtemps. C'était aussi passionnant que d'entrer dans les méandres et les détours et les chemins de traverse de la phrase de Jean Rouaud. On s'égare, délicieusement, on revient sur ses pas, on rencontre un personnage curieux, ou bête, ou triste, ou drôle, qui nous dit quelque chose de secret banal, la phrase s'épand comme le ferait un ruisseau arrivant sur le sable de la plage... On se réveille, on a tout saisi. On est heureux.

| ESSAI |

## De la Closerie des Lilas au Café du Commerce

MARIO ROY

L'idée qu'a eue Denise Bombardier de faire la leçon aux Français, en particulier en matière de langue et de culture, apparaît comme une entreprise qui ne serait que vaine et prétentieuse si on ne subodorait une volonté de s'introduire ainsi plus avant dans les cercles parisiens — le néologisme est d'elle- en recourant à cet efficace chausse-pieds que constitue une bonne vieille polémique à la... parisienne. C'est-à-dire légèrement futile et lourdement prévisible.

Ainsi soit-elle: madame B. est une nouvelle fois parvenue à « faire Pivot », comme on dit à la Closerie des Lilas, même si les choses ne s'y sont peut-être pas passées comme elle l'aurait voulu.

Enfin, bref.

Elle signe donc *Lettre ouverte aux Français qui se croient le nombril du monde*, un court essai de cent et quelques pages écrit gros (en 14 points, si je ne m'abuse) qu'on lit en une heure trois quarts à peine.

On y trouve quelques axiomes irréfutables, et fort élégamment exposés, sur la démocratie monarchiste dans laquelle vivent les Français. Sur leur société égalitaire de... petites et grandes tyrannies, de passe-droits, de privilèges. Sur leur relation d'amour-haine avec les États-Unis dont le côté le plus voyant, si on excepte

l'antiaméricanisme débile encore pratiqué sur la rive gauche, est certes ce snobisme langagier qui farcit leur discours d'expressions anglo-américaines parfaitement superflues.

On y débusque ensuite quelques demi-vérités au rang desquelles il faut loger certains épisodes de la lutte pour la pérennité du français — ou contre la mondialisation, c'est pareil en l'occurrence — tels que les narre l'auteur. Ainsi en est-il de l'affaire de l'anglais dans les cockpits d'Air France, que Denise Bombardier transforme en feuilleton ayant pour héroïne la ministre Louise Beaudoin volant — c'est le mot — au secours d'une France autrement vaincue par une escadrille mixte de Mustang et de Spitfire!

On y déterre enfin quelques belles grosses absurdités concernant, entre autres, la déliquescence dont serait victime la culture populaire française du fait de l'irruption d'influences zonardes, magh-

Denise Bombardier

**Lettre ouverte aux Français qui se croient le nombril du monde**



rébines ou autrement africaines, accueillies avec un enthousiasme uniquement redevable à une sorte de « racisme à rebours ». C'est un peu court, on l'aura compris, et gomme le fait que, par rapport au Québec qui est beaucoup plus replié sur lui-même, la grande force de cette culture est précisément d'avoir su se tourner vers les autres...

En somme, avec cet ouvrage pratiquant la séduction sur le mode de l'approche amoureusement agressive, la seule chose est maintenant de savoir quel succès aura Denise Bombardier au Café du Commerce.

★★  
LETTRE OUVERTE AUX FRANÇAIS  
QUI SE CROIENT LE NOMBRIL  
DU MONDE  
Denise Bombardier  
Albin Michel, 2000, 137 pages

*Vous l'attendiez, il est arrivé!*

Encore des *Pinardises*

Recettes et propos culinaires

**DANIEL PINARD**

264 pages • 27,95 \$

**Boréal**  
www.editionsboreal.qc.ca

**Michel LAFON**

Un guide à l'usage de ceux qui ont peur du changement

Spencer Johnson  
**Qui a piqué mon fromage?**

Comment s'adapter au changement au travail, en famille et en amour

Numéro un des ventes aux États-Unis  
Traduit en 26 langues

Un bijou d'efficacité

19,95 \$

Voici une fable souriante qui met en scène deux souris, deux humains et un morceau de fromage... Celui-ci a tendance à disparaître subitement, mettant à l'épreuve nos comparses qui tentent, chacun à leur manière, de le débusquer. Une parabole décapante de la vie sans cesse en mouvement et de nos réactions face aux changements.

**Michel LAFON**  
2913630A

Pour la première fois, **Céline Dion** se raconte.

Un livre écrit sur le ton de la confiance, intime et inspirant.

**Éditions Robert Laffont**

ROMAN HISTORIQUE

# Un bien bel héritage

MARIO DUFRESNE  
collaboration spéciale

Décidément, il semble que le Québec littéraire ait pris pour de bon le virage historique. Peut-être même que dans ce domaine, on a enfin réussi à réunir les fameuses conditions gagnantes, tellement on publie d'ouvrages — du bon, du moins bon et du très bon — depuis quelques années. Besoin de renouer avec ses racines ? Peut-être.

Parmi les meilleurs ouvrages qui soient sortis à ce jour, il y a la trilogie de Pauline Gill consacrée à la vie de Victoire Du Sault dont le dernier tome, *Le Testament de la Cordonnière*, vient de paraître. Il s'agit d'une saga historique et familiale qui, dit-on, a nécessité huit années de recherches. Heureusement on ne le sent pas. Tout ici coule. Comme dans un roman.

En fait, c'est de ça qu'il s'agit. D'un roman. Tous les éléments y sont rassemblés : amour, jalousie, secrets, mystères, complots et fraudes. Il y aurait même eu un meurtre. Tellement, que si Pauline Gill avait tout inventé, on lui aurait sans doute reproché d'en avoir trop mis. Il n'en est rien, car ce qui constitue la trame du livre appartient à l'histoire.

L'histoire, c'est d'abord celle d'une femme dont la persévérance et l'imagi-

nation créative viendront ébranler les tabous d'une certaine époque et seront à l'origine de la fortune des Dufresne, ceux-là même qui firent ériger le château du même nom dans la Cité de Maisonneuve, aujourd'hui devenu le quartier Hochelaga-Maisonneuve. Un monument architectural qui, à la lumière du récit, témoigne moins de l'opulence d'une famille que du sens artistique dont avaient hérité deux de ses fils.

Au moment où commence ce troisième volet, Victoire Du Sault — elle conservera ce nom tout au long de sa vie — quitte définitivement (?) La Mauricie pour venir s'établir à Montréal, entrant ainsi littéralement dans le rêve de son mari. Elle investira tout ce qu'elle possède dans la manufacture de chaussures dont elle crée les modèles. Artiste, mais aussi femme d'affaires, elle entreprendra d'acheter bon nombre de terrains, ce qui au bout du compte permettra de sauver l'entreprise. Sans pour autant que son nom n'apparaisse nulle part ailleurs que sur les registres. Mais attention avant de sauter aux conclusions, Victoire Du Sault n'a jamais cessé de se battre contre ce qui, pour elle et aussi sa famille, apparaissait comme des non-sens.

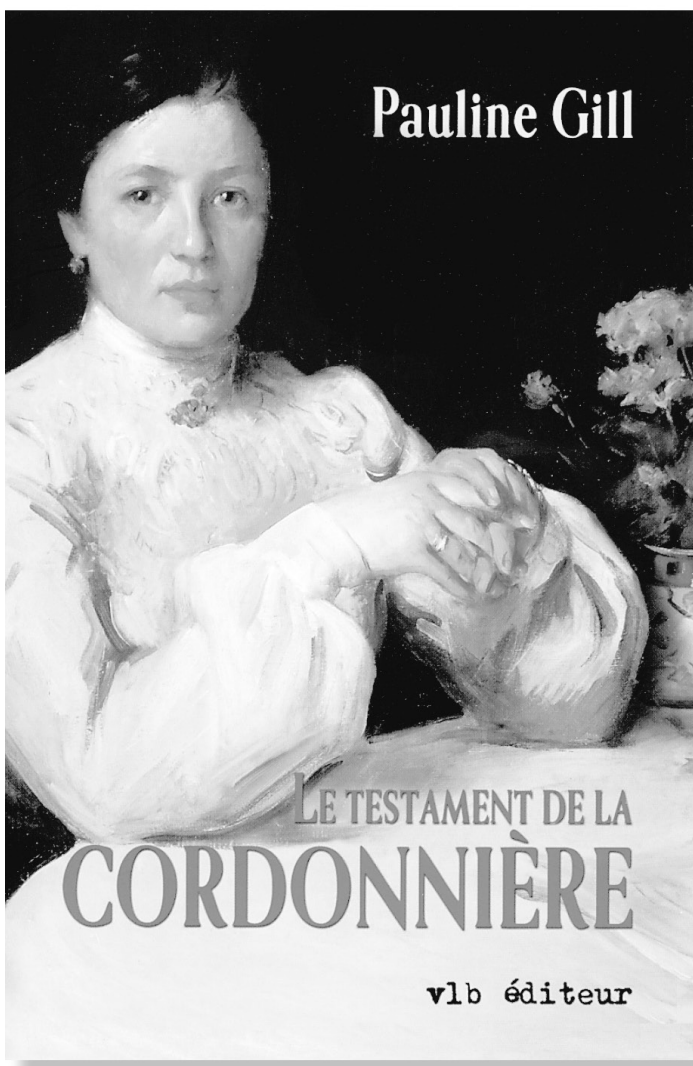
En guerre contre tous les préjugés de cette époque dominée par un clergé omniprésent qui tendait à culpabiliser quiconque osait remettre en question la

doctrine de l'Église, Victoire ira jusqu'à pratiquer un avortement au risque d'un emprisonnement à vie. Elle se rendra à la cour du ban de la reine afin de conserver son statut de « personne apte » après son mariage et elle luttera également pour que les Canadiens français puissent trouver leur place dans ce monde des affaires dominé surtout par des anglophones.

Ainsi on ne s'étonnera pas, qu'au fil des pages, on ait vu autour d'elle et des siens, des gens comme Henri Bourassa qui s'adjoindra son fils Oscar pour fonder *Le Devoir*, Alphonse Desjardins ou encore Justine et Marie, les deux filles de son amie Lady Lacoste. La première fondera l'Hôpital Ste-Justine et l'autre, qui sera connue plus tard sous le nom de Marie Gérin-Lajoie, scempera parmi les premières féministes québécoises. Autant de personnes qui ont réussi là où la cordonnière, sans Pauline Gill, aurait peut-être échoué, c'est-à-dire à laisser son nom à l'histoire.

Et, au risque de déplaire à l'auteure, non il n'est pas nécessaire d'avoir lu les deux tomes précédents pour apprécier celui-là. Cependant il sera bien difficile de ne pas le faire après...

★★★ 1/2  
LE TESTAMENT DE LA CORDONNIÈRE  
Pauline Gill  
VLB éditeur  
662 pages



**UN ÉCHANGE DE REGARDS ET UNE EXISTENCE PEUT BASCULER...**

**Nicci French**

*Un roman brûlant, accaparant, impossible à quitter jusqu'à la dernière page.* Marie Claire

Qui dit « passion » dit « danger ». Le Soleil

**FEU DE GLACE**

ROMAN  
Flammarion Québec

SUCCÈS MONDIAL, PLUS DE 300 000 EXEMPLAIRES VENDUS EN FRANCE

FEU DE GLACE  
Nicci French  
342 pages - 23,95 \$

Flammarion Québec

**PIERRE VENNAT**

**BAPTISTE**  
AU PAYS DU MATIN CALME

LES MILITAIRES CANADIENS-FRANÇAIS EN CORÉE 1950-1953

**50<sup>e</sup> anniversaire de la guerre de Corée**

En souvenir des militaires canadiens-français morts en Corée entre 1950 et 1953, Pierre Vennat, journaliste et passionné d'histoire militaire, se rappelle...

Méridien ÉDITIONS DU MERIDIEN

## Les Canadiens français en Corée : une histoire oubliée

BÉATRICE RICHARD  
collaboration spéciale

Depuis 10 ans, le journaliste de *La Presse*, Pierre Vennat, s'intéresse à la saga des Canadiens français sur les champs de bataille du vingtième siècle. Lui-même petit-fils et fils de héros — son grand-père est tombé au champ d'honneur en 1917 et son père à Dieppe en 1942 — il a entrepris de réhabiliter la mémoire de ces grands oubliés de l'histoire. Il leur a d'ailleurs déjà consacré sept volumes.

Avec *Baptiste au Pays du matin calme*, l'auteur persiste en signant un ouvrage sur la participation des Canadiens français à la guerre de Corée. Souvent qualifié de « guerre sans vainqueur » ou « sans issue », le conflit a éclaté en juin 1950 et s'est achevé en juillet 1953, avec la signature d'un armistice laissant le pays divisé.

Depuis la Deuxième Guerre mondiale, la péninsule coréenne avait été séparée en deux zones d'influence de part et d'autre du 38<sup>e</sup> parallèle, l'une soviétique au Nord, l'autre américaine au Sud. Le 25 juin 1950, les Nord-Coréens envahissent leurs voisins du Sud et repoussent leurs troupes. Après avoir vainement rappelé les assaillants à l'ordre, le conseil de sécurité de l'ONU appelle ses membres à la rescousse.

Non sans quelque retard, le Canada répondra présent. En tout, 26 791 militaires canadiens participeront à cette guerre. Trente pour cent d'entre eux sont originaires du Québec. Fidèle à son concept, Pierre Vennat centre son récit sur la progression des troupes canadiennes-françaises, en particulier sur la seule unité francophone envoyée à l'assaut du 38<sup>ième</sup> parallèle, le Royal 22<sup>e</sup> Régiment.

Ainsi, Vennat rapporte les furieux combats que livra le légendaire « 22<sup>e</sup> » en novembre pour défendre la très stratégique côte 355 contre les attaquants chinois, alliés des Nord-Coréens. Ce faisant, l'auteur reproduit le récit de la Guerre de Corée tel qu'il a été raconté aux lecteurs de *La Presse* à cette époque.

C'est en effet dans les colonnes du grand quotidien que l'auteur a puisé l'essentiel de ses sources. Inutile donc de chercher ici de grande thèse, encore moins une analyse fouillée des événements. Cela posé et accepté, les amateurs du genre se laisseront peut-être prendre par cette écriture linéaire, truffée d'anecdotes parfois folkloriques, telle la controverse autour de la participation des Canadiens français au conflit, jugée insuffisante dans certains médias anglophones. Ou telle autre lancée par le député de Chicoutimi, affir-

mant aux Communes que les Canadiens français envoyés en Corée étaient affectés aux pires besognes...

Pour le reste, le volume souffre du même défaut que les précédents : faute de recul et d'un effort minimum de synthèse, l'auteur perd parfois ses lecteurs au fil de ses trop nombreuses digressions et citations fleuves. Une meilleure supervision de la part de l'éditeur aurait probablement contribué à estomper ces « vices de fabrication » qui nuisent à la clarté du récit et à la compréhension des événements. Les « Vandoos » méritaient mieux.

★★★ 1/2  
BAPTISTE AU PAYS DU MATIN CALME  
Les militaires canadiens-français en Corée 1950-1953  
Pierre Vennat  
Montréal, Méridien, coll. Histoire militaire, 194 p.

Le Chic Resto Pop

**Chic ! DES RECETTES pop !**

Les recettes qui ont bercé l'enfance de vos vedettes préférées

Les droits générés par la vente de ce livre seront versés au Chic Resto Pop dans le cadre de sa campagne de financement.

Boréal

168 pages • 12,95 \$

Boréal www.editionsboreal.qc.ca

**Michel LAJON**

Pour tous ceux qui craquent pour un plat de pâtes comme pour un gâteau !

Dr Richard F. Heller Dr Rachael F. Heller

**HYDRATES DE CARBONE**

**LE RÉGIME MINCEUR**

Débusquez les sucres là où vous ne les attendez pas !

PAS DE CALCULS ET SANS FRUSTRATION EFFICACE DÈS LA PREMIÈRE SEMAINE

24,95 \$

Un programme minceur accessible aux gens victimes de leur métabolisme qui les rend littéralement dépendants des sucres. Pas de calculs de calories, pas de pesées, mais des règles faciles à observer et des suggestions de menus.

2913628A

EXPOSITION

# Peinture réaliste et vivante

JÉRÔME DELGADO  
collaboration spéciale

À PREMIÈRE VUE, les 24 tableaux forment un ensemble très disparate : formats, sujets, traitement, l'exposition part de tout bord tout côté. Pêle-mêle, les polyptyques du Torontois Phil Irish côtoient les immenses toiles de Martin Bureau, de Québec, et la série du Montréalais Rafael Sottolichio, seule à être restée regroupée. Le point commun dans ce tohu-bohu ? Trois peintres, hyperréalistes à outrance, reconnus pour revaloriser la main humaine au détriment de la perfection technologique.

*Sondes*, présentée à la maison de la culture Frontenac, réunit donc trois artistes qui « peignent dans un réalisme figuratif naturalisant », comme le souligne l'historienne de l'art Sabrina Clitandre dans une intéressante analyse de l'exposition, imprimée au verso d'une affiche promotionnelle.

Les paysages de Sottolichio, à mi-chemin entre la photo et la peinture, sont une fascinante démonstration de l'habileté manuelle de l'artiste. En quatre toiles, Bureau, lui, fait une critique acerbe de la froideur de la machine, qu'elle soit photographique, télévisuelle ou même architecturale. Quant aux oeuvres d'Irish, bien que leur entêtement à déformer le cadre soit agaçant, elles plaisent pour leur ironie.

En mêlant trois univers plastiques fort différents, *Sondes* démontre que la peinture, loin d'être moribonde et dépassée, a encore des avenues à explorer. Et que le tout repose sur une longue tradition : toutes des huiles sur toile (y a-t-il d'autre chose de plus classique ?), les oeuvres naviguent dans un genre, le paysage, très répandu dans l'histoire de l'art.

Pour Bureau, Irish et Sottolichio, la peinture demeure l'art suprême. Ni les images numériques ni les films ni la photographie n'ont la portée esthétique de la peinture. Ces médiums ne servent que d'outils, qui amènent à déformer la réalité.

De Martin Bureau, par exemple, *Le Caractère approximatif des choses*, de loin son tableau le plus efficace, représente un édifice abandonné (à moins qu'il soit en construction) dans un environnement boisé presque surréaliste. Ingénieurs et architectes sont-ils assez fous pour détruire cet espace vierge et sauvage ? Le traitement du ciel, copie parfaite des pixels informatiques, laisse entendre que la technologie numérique favorise une organisation visuelle peu rationnelle, guidée par un désir de consommation sans limites.

Dans *À propos de rien*, une toile imposante, le personnage — un vendeur chez Future Shop ? — invite à regarder un mur tapissé de téléviseurs embrouillés. À peine plus petite, *Filtrer sa contemplation* propose une composition similaire. Sauf que le personnage nous



Paysage américain no 6, huile sur toile de Rafael Sottolichio, 1999-2000, 46 x 61 cm

tourne cette fois le dos — une façon courante d'illustrer le visiteur de galerie — et les écrans s'apparentent davantage à des fenêtres, à travers lesquelles se dessinent des arbres. Trompe-l'oeil, illusions optiques, les oeuvres de Martin Bureau renferment un discours social. Aux côtés de la télé, vide de sens, la peinture, semble dire l'auteur, ouvre des perspectives beaucoup plus intéressantes.

Phil Irish propose *Lake Wow!*, une série inspirée par un salon nautique tenu dans un amphithéâtre de Toronto. En reproduisant le côté artificiel de l'événement — plafonds et estrades visibles —, Irish remet en question cet insatiable entêtement de l'humain-consommateur à reproduire ce que la nature offre en mieux. Ici, même le vent est fabriqué !

C'est avec les douze *Paysages américains* de Rafael Sottolichio que l'émerveillement atteint son paroxysme. Le piège visuel fonctionne à merveille. Les paysages reproduits semblent avoir été captés par l'oeil d'une caméra à partir d'une voiture en mouvement. Routes, champs, maisons, ciels, tout bouge, tout défile à la vitesse de la machine automobile. Ces photos offrent un récit très naturel. Erreur ! Non seulement la séquence ne correspond à aucune logique narrative, mais ce qu'on croyait être de la photo se révèle être de la peinture. On passe de la manipulation technologique à la plus habile manipulation gestuelle.

*Sondes*, une réunion pas si insolite puisque déjà Bureau et Sottolichio en sont à une énième exposition ensemble ; la précédente, *Bleu risque* à la galerie Observatoire 4, remonte tout juste à ce printemps. L'ajout du regard ironique d'Irish donne un trio, très éclaté oui, mais plutôt réussi. Et on sourit à voir ces peintres défendre autant leur art. Non, avons-nous le goût de leur dire, la peinture, figurative en sus, n'est pas condamnée à disparaître.

SONDES, Martin Bureau, Phil Irish et Rafael Sottolichio, maison de la culture Frontenac, jusqu'au 14 janvier. Info : 514 872-7882.

DANSE

# Singulière pluralité

FRÉDÉRIQUE DOYON  
collaboration spéciale

À L'INSTAR de son titre, la soirée qui vous attend à l'Espace Tangente est plurielle, puisque non pas deux mais trois performances s'y déroulent. C'est *Pluriel* pour le langage à la fois musical, parlé, dansé et joué qui s'échange sur scène, tant dans les solos de Pamela Newel et de Katie Duck que dans la performance finale du IMF (Improvisational Movement Fund). Mais c'est *Pluriel* aussi pour la pluralité des voix chorégraphiques qui se joignent, dictées par l'imprévisible impulsion de tous et de chacun. Place à l'improvisation, d'une singulière et souvent erratique pluralité, où il faut prendre les mots (en anglais seulement) et les gestes pour ce qu'ils sont, sans trop se préoccuper d'où ils vont.

C'est d'abord au féminin singulier que se conjugue la soirée avec le solo *Desire* de Pamela Newel. Chorégraphe-interprète membre du collectif IMF, Newel a profité de sa résidence de création à Tangente pour susciter la rencontre entre l'impro d'ici et d'ailleurs. Dans cet esprit, elle a choisi d'inviter l'étrange et fascinante Katie Duck, cette Américaine vivant à Amsterdam qui oeuvre en improvisation (danse et musique) à travers l'Europe depuis ses débuts en 1975. La création de Newel, qui devait faire le noeud du spectacle, devient donc prétexte, seule des trois chorégraphies à présenter une gestuelle plus définie et lèchée quoique visiblement nourrie par l'improvisation.

Accompagnée par Robert Bergner au piano, Newel y décline les différentes humeurs du désir, en gestes et en mots. De phrases hypothétiques, poétiques (« If I was the sea... ») en affirmations absurdes (« I am the mistake »), elle divise les scènes chorégraphiques, parfois fébriles comme le désir qui nous torture, parfois aériennes et gracieuses comme le rêve. Quand la soprano Noémie Jane entonne son chant pur, la danse ne transporte malheureusement plus autant, comme en curieuse dissonance avec la voix.

Guru de l'impro

La parole prend encore plus d'importance quand Katie Duck entre en scène. Cette guru de l'improvisation débite des phrases à la

fois extrêmement lucides et absurdes, un peu à la manière de certains illuminés qu'on croise parfois dans la rue. Pour l'occasion de sa visite montréalaise, elle a réécrit trois textes de précédentes créations auxquels elle greffe des improvisations chorégraphiques, solidement construites.

Sa forte présence ainsi que sa capacité à dédoubler sa personnalité scénique, transformant ses monologues en comiques dialogues schizophréniques, font de ce petit bout de femme le boute-en-train de la soirée. La structure du spectacle est complètement éclatée, mais l'omniprésence de la musicienne Lori Freedman qui fait danser, soupirer et chialer sa curieuse clarinette sur scène, enrobe le tout d'une aura étrange et par moments captivante. Les mots de Duck dialoguent presque amoureuxment avec les sons de Freedman ainsi qu'avec les vivants jeux d'éclairages de Ellen Knops, toutes deux également invitées par Pamela Newel et le IMF. Il reste pourtant des hiatus — impro oblige — où le charisme de Duck glisse dans l'effronterie facile et ne suffit pas à tenir son public en haleine pendant les trente minutes que dure la séance.

Place à l'improvisation, d'une singulière et souvent erratique pluralité, où il faut prendre les mots et les gestes pour ce qu'ils sont, sans trop se préoccuper où ils vont.

Cet échange de mots, de gestes, de sons et de lumières est aussi mis à profit dans la dernière performance, un genre de bonus à la soirée où les neuf membres du IMF et leurs invités présentent le fruit de leurs échanges quotidiens en improvisation durant la résidence de création. Le résultat est inégal, avec de très beaux duos chorégraphiques qu'on a peine à croire improvisés, des moments de transition habilement récupérés par un brin d'humour, mais avec ses périodes aussi de cafouillage et de longueur. La salle de Tangente est utilisée à pleine capacité, mettant à profit tant l'arrière-scène que les gradins ainsi que toutes les quatre portes qui donnent accès à la scène. Ce va-et-vient contribue au dynamisme de la pièce, l'improvisation musicale est tout à fait originale (un violon et une clarinette maniés de façon toujours non conventionnelle) et donne un souffle à ce qui peine à trouver sa fin. Difficile de terminer ce qui est un perpétuel recommencement !

PLURIEL POUR : SOLO de Katie Duck, Desire de Pamela Newel et une improvisation de IMF, aujourd'hui à l'Espace Tangente. Info : 514 525-1500.

## 5 celliers à gagner

La Bibliothèque Hachette de la gastronomie et du vin, en collaboration avec les librairies du Groupe Renaud-Bray (Garneau, Champigny et Renaud-Bray), vous offre la chance de gagner un des 5 luxueux celliers, gracieuseté de Vinum Design.

Une valeur de 1 200 \$ chacun.

**Vinum design** www.vinumdesign.com  
**GRUPE Renaud-Bray** www.renaud-bray.com  
**HACHETTE Canada inc.** www.hachette.qc.ca

Pour participer au concours, venez déposer ce bulletin dans une des 24 librairies du Groupe ou postez-le à :

Concours Vin et gastronomie  
Renaud-Bray Centre de tri  
507, rue Deslauriers  
Ville St-Laurent (Québec) H4N 1W2

Les participants au concours doivent avoir 18 ans ou plus. Seuls les bulletins de participation reçus avant le 7 janvier 2001 seront acceptés.  
Règlement complet disponible chez Renaud-Bray, à l'adresse indiquée ci-dessus.

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_ Question mathématique : (5x10)-(6x5)= \_\_\_\_\_

## L'année CHAPLEAU 2000

Les meilleurs dessins de l'année du célèbre caricaturiste de La Presse.

Jamais vous n'auriez cru que l'année qui vient de s'écouler était si drôle.

**Boréal** Qui m'aime me l'ose  
**La Presse**

## Et si c'était vrai...

MARC LEVY

Et si c'était vrai...

Roman

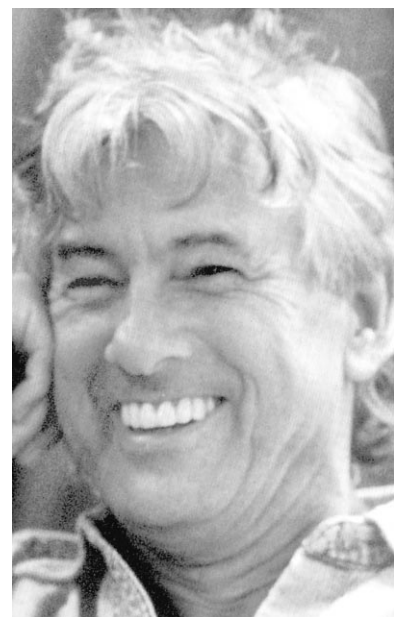
Best-Sellers Robert Laffont

Et si c'était vrai, sur les listes de best-sellers depuis sa parution, vendu dans 28 pays, bientôt au cinéma dans une production signée Steven Spielberg, un premier roman qui va droit au cœur.

Éditions Robert Laffont

LES UNS ET LES AUTRES

# Les effets de 'bomme invisible



Paul Verhoeven

**A**vec *Hollow Man*, Paul Verhoeven a trouvé un équilibre entre technologie de pointe et mise en scène classique. Le magazine *Première* en a parlé avec lui.

**Q** Vous est-il arrivé de redouter que les effets puissent prendre le pas sur l'histoire ?

**R** Je pense que nous sommes arrivés à un bon équilibre parce que le principal effet spécial est l'acteur lui-même. Même quand Kevin Bacon était peint en vert, les autres acteurs avaient toujours l'occasion de travailler à son contact. Cette méthode présentait un avantage par rapport à *Starship Troopers* où, d'un côté, on avait les soldats, et, de l'autre, les insectes. Les

acteurs devaient faire comme si les insectes étaient là alors qu'ici on avait un acteur disponible. L'interaction psychologique et physique, très importante pour conférer au film son réalisme, cette interaction était toujours présente. C'est après seulement qu'on tournait d'autres prises pour produire les effets spéciaux.

**Q** Vous avez regardé les vieux films d'hommes invisibles ?

**R** J'ai consulté un seul film appelé *The Invisible Maniac* de 1990. C'est l'histoire d'un professeur qui invente l'invisibilité et il s'en sert pour se faire des filles. Je l'ai étudié parce que c'était comique. Une grande partie des choses décrites est ridicule, sans doute volontairement.

C'est un bon catalogue de ce qu'il ne faut pas faire quand on veut réaliser un thriller. Il fallait éviter les choses évidentes comme les objets qui flottent dans l'air...

**Q** Kevin Bacon a été votre premier choix ?

**R** Je suis allé le voir à New York, et pour moi, c'était bon. Autrement, le studio a envisagé d'autres acteurs. Pour la plupart, ils perdaient de l'intérêt dès qu'ils apprenaient qu'il était question d'invisibilité et qu'ils devraient passer une bonne partie de leur temps peints en vert, ou à moitié sinon complètement nus. Les acteurs ont peur de l'ordinateur comme si les effets numériques retireraient quelque chose à leur performance. Ce n'est pas le cas.

ZOOM



## Samuel L. Jackson

« Grâce à *Shaft*, je suis très populaire auprès des femmes... C'est nouveau pour moi. On ne peut pas dire que je suis aussi sexy que Wesley Snipes ou Denzel Washington. Pendant le tournage, les femmes me disaient : « Tu es bien plus beau en vrai que dans les films ! » Je ne suis pas sûr que ce soit un compliment, et je ne savais pas que j'étais si moche à l'écran ! ( rires ). Mais je vous rassure, les filles ne hurlent pas sur mon passage. Tant mieux, d'ailleurs. »

Gala

LES MOTS

### C'est laconique

C'EST COURT, concis, elliptique. ( Laconie, région de Grèce. Chef-lieu : Sparte ). Dans l'antiquité, les Spartiates passent pour être courageux, stoïques et austères. Ils brillent autant par leur retenue que les Athéniens par leur faconde. Jacques Boudet raconte quelques-unes de leurs fortes, mais brèves, formules.

- À Philippe de Macédoine, qui juge utile d'entrer dans leur État : Non.
- À Xerxès, qui demande à Léonidas de livrer ses armes : Viens les prendre.
- L'annonce de la victoire de Platon, par les généraux spartiates : Perses humiliés.
- L'annonce de la fin de la guerre du Péloponèse : Athènes prise.

FLASH

## Drôles d'oiseaux

**E**lizabeth Taylor a baptisé ses deux perroquets d'Amazonie Liz et Dick, en souvenir de son défunt mari Richard Burton ; les deux tourtereaux vivent dans une cage dorée de 10 000 dollars. Liz, qui s'amuse follement à leur apprendre à parler, a l'intention d'acquiescer d'autres oiseaux auxquels, dit-elle en riant, elle pourrait donner les noms de ses anciens maris : Nicky, Michael, Mike, Eddie, John et Larry.

### Coppola fils tourne

APRÈS LES DÉBUTS remarquables de sa soeur Sofia la derrière la caméra avec *Virgin Suicides*, c'est au tour de Roman Coppola, 34 ans, de réaliser son premier film. Il a commencé en France le tournage de *CQ* dont il a également écrit le scénario. Le film raconte les aventures d'un jeune cinéaste américain qui se voit confier, à Paris, à la fin des années 60, la réalisation d'un film de science-fiction à petit budget. Roman Coppola, qui a travaillé à différents postes sur les films de son père, a déjà réalisé plusieurs clips.

### Adaptation et The Hours

MERYLL STREEP revient en force avec deux grands projets : *Adaptation*, une nouvelle comédie noire de Spike Jonze, avec Nicolas Cage, et *The Hours* avec Nicole



Elizabeth Taylor

Kidman et Gwyneth Paltrow. Meryl Streep jouerait la romancière Virginia Woolf, pour un film en trois parties qui dresse le portrait de trois femmes du XXe siècle. Le magazine *Studio* précise que dans les deux cas, elle devra réduire son salaire pour s'adapter aux petits budgets de ces films indépendants.

### Joaquin le noir

FÉLON dans *Gladiator*, petit voyou dans *The Yards*, et prochainement galonné cor-

rompu, voilà pour le tableau de chasse peu recommandable de Joaquin Phoenix. Il est donc parti en Allemagne pour rejoindre les rangs de *Buffalo Soldiers* où il est enrôlé comme aide de camp dans le détachement américain envoyé lors de la chute du mur de Berlin. Position dont il va abuser pour développer un réseau d'activités criminelles.

EXPRESS

RAQUEL WELCH a dû payer une contravention de 300 \$ et se soumettre à huit heures de cours de conduite pour avoir brûlé un feu rouge sur Sunset Boulevard... Spielberg et Scorsese ont un projet en commun, le premier en tant que producteur et le second derrière la caméra. Les deux géants veulent réaliser ensemble une grande épopée sur la naissance du chemin de fer américain au XIXe siècle, qu'ils intitueraient *Into the Setting Sun...* Particulièrement inquiet à la perspective de partager la vedette avec Brad Pitt ( 36 ans ) dans *Spy Game*, Robert Redford ( 63 ans ) a investi une petite fortune dans des produits susceptibles de lui effacer quelques rides... Marlon Brando aurait bien voulu prêter, si on peut dire, sa voix à Charlie, le mystérieux directeur de l'agence de détectives de *Charlie et ses drôles de dames*, mais les producteurs ont insisté pour que la voix soit encore celle de John Forsythe.

SOURCES : Star, Première, Ciné Live, Globe

POP-CORN

— C'est vrai que vous ne revoyez jamais les femmes que vous avez aimées ?

>>> JE LES CROISE parfois, mais la femme que j'ai alors devant moi est devenue une autre personne. Il ne faut pas encombrer l'autre de nostalgie ou de rancune. Je vis toujours une séparation comme une petite mort, et je déteste aller dans les cimetières

Michel Piccoli

>>> J'AI ÉTÉ AMOUREUSE de tellement d'acteurs que je suis bien incapable de me rappeler quel a été le premier.

Sharon Stone

>>> NE REMETTEZ JAMAIS une bague qu'on vous a offerte. Jamais ! Avez-la plutôt ! Et lorsque vous mourrez, faites-vous inhumer avec tous vos bijoux.

Joan Rivers

## VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Louise Cousineau

11:00 a - MÉDIAS

Il semble que les genives sanguinolentes sur les paquets de cigarettes ne feront pas si peur que ça aux fumeurs.

11:30 a - POINT DE PRESSE

Brian Mulroney se confie à Bernard Derome.

18:30 a - DÉCOUVERTE

Pour réaliser à quel point les corbeaux et corneilles sont intelligents.

19:00 r - FORT BOYARD: BEST OF

Les meilleurs moments de cette série qui ne reviendra peut-être plus jamais.

19:30 o - THE LEGENDARY VICTOR BORGE

Si vous ne connaissez pas ce pianiste-humoriste, préparez-vous à rigoler au max.

20:00 r - 100 ANS TOUJOURS EN MOUVEMENT

Documentaire de 30 minutes sur l'histoire du Mouvement Desjardins qui fête ses 100 ans. À 20h30, grosse émission de variétés animée par Serge Postigo avec Jean-Pierre Ferland, Claude Dubois, Luck Mervil, Sylvain Cossette, Nanette Workman, Fernand Gignac, etc.

20:00 x - MUSICOGRAPHIE

L'émission essentielle de la soirée: Renée Martel, notre chanteuse country qui a eu des succès extraordinaires, a vécu une vie pleine d'écueils: relation difficile avec son père, alcoolisme, séjours en psychiatrie, tentative de suicide. Et problèmes de santé. Et elle est toujours aussi belle!

21:00 g - THE NATALIE COLE STORY

L'histoire de la fille de Nat King, chanteuse elle-même.

23:18 a - LE TESTAMENT D'ORPHÉE

Pour les fans de Jean Cocteau.

CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO			
RC	a v	Le Téléjournal	Découverte / L'intelligence des corvidés; l'oeuf réhabilité	Le Monde de Charlotte	Beaux Dimanches / Les Femmes savantes				Le Téléjournal	Les Idées Lumière	Nouvelles du Sport	Cinéma (23:18)	4	4			
TVA	c o	Le TVA 18 heures	Un monde de fous	Fort Boyard / Les Meilleurs Moments de la saison	100 Ans... en mouvement	100 Ans en chantant / Jean-Pierre Ferland, Claude Dubois, Luck Mervil, Daniel Boucher	La vie est un sport dangereux / Patrick Bruel		Le TVA		Sports / Lot. (23:25)	7	7				
TQ	y e	Zone X	Les Francs-tireurs	Le National d'impro Juste pour rire	Le plaisir croît avec l'usage... / Élise Guilbault		L'Oeil ouvert / Libres Courts		Chasseurs d'idées / L'Oeuvre de Charlie Chaplin (22:54)		8	8					
TOS	z k	La Porte des étoiles	Cinéma / FLIPPER (5) avec Elijah Wood, Paul Hogan		Cinéma / SÉDUCTION FATALE (4) avec Linda Fiorentino, Peter Berg		Le Grand Journal (23:15)		Planète Pub (23:45)	5	5						
CTV	t l	Pulse	Travel...	60 Minutes	Touched by an Angel		Cinéma / THE RUNAWAY avec Dean Cain, Debbi Morgan		CTV News	Pulse / Sport News	11	11					
		News	HTTV	7th Heaven	Who Wants to be a Millionaire?					45	58						
		CBC h	Cinéma / ANNIE (5) (17:00)	Wind at my Back	Cinéma / REVENGE OF THE LAND avec Kenneth Welsh (1/2)		Sunday Report	Undercurrents	Sunday Report	Reflections	13	13					
		ABC d	News	ABC News	Cinéma / ANNIE (5) avec Alicia Morton, Kathy Bates		Who Wants to be a Millionaire?	The Practice	News	Pretender	22	22					
		CBS b	News	CBS News	60 Minutes	Touched by an Angel	Cinéma / THE RUNAWAY avec Dean Cain, Debbi Morgan		ER	21	21						
		NBC g	News	World's most Amazing Videos	Dateline NBC	Cinéma / THE NATALIE COLE STORY avec Theresa Randle			Cinéma	20	23						
PBS	j o	Red Green's Guide... (17:30)	Dogs with Jobs: The Heroes	The Legendary Victor Borge (19:35)		Charlotte Church (21:05)		Paul McCartney (22:05)	Cinéma	43	20						
		André Rieu: The Christmas I Love						News (23:15)	Wall (23:45)	46	24						
		1	Cinéma (17:00)	Law & Order	Biography / The Bee Gees		Biography / The Bee Gees			47	39						
		2	Carly Simon	Arts, Minds	StarTV	Sylvia Sadie: Stone Keeper	Cinéma / GRAND CANYON (4) avec Kevin Kline, Danny Glover		Cinéma	72	34						
		3	Contact Animal	Hors Série / Le Cirque en Amérique, 200 ans d'histoire	Filière D / AUTOPSIE D'UN FILM ÉROTIQUE Documentaire		Cinéma / L'ASSASSIN... (5)			31	31						
			Bénélux...	Russian...	Focus Grec	Télé-série Grèce	Lica (Serb.)	Caribbean...	Kontakt (Ukraine)	...juive	14	14					
		(	Les Grands Courants de l'art	Le Christ	...parents	Branchetoi.qc.ca	Grammaire	Projet d'entreprise	Utilisation des psychotropes	18	26						
		5	Forbidden Places	Sunday@discovery	Discovery Sunday Showcase	Discovery Sunday Showcase	Deadly Force / Twister	Sunday@discovery		37	37						
			Prêt à partir	Mémoires de palaces	Romantique	Plaisirs...	Vidéo Guide	Montagnes	Vu d'en haut	Prêt à partir	23	51					
		-	Franklin	Little Lulu	Hoze...	Are you Afraid of the Dark?	Cinéma / THE RIVER RAT (4) avec T. L. Jones		Cinéma / TALL TALE... (4) (22:35)		68						
		6	NFL Football (16:00)	Futurama (s.r.)	King of the Hill	The Simpsons	Malcolm in the Middle	The X-Files	Hype	Nikki	36	46					
		w	A. Hitchcock	Global News	Bob & Margaret			The X-Files	The Practice	A. Hitchcock	Sportsline	3	3				
			Trouvailles et Trésors	30 journées qui ont fait le Qc	La Face cachée de l'Histoire	Cinéma / UN JOUR AVANT L'AUBE (5) avec Xavier Deluc		La Face cachée de l'Histoire		25	53						
			Battle Stripes	Treasure Seekers	The Celts	Cinéma / SEVEN DAYS IN MAY (4) avec Burt Lancaster, Kirk Douglas		For Valour		49	47						
			Flick	TV Guide	Sue Warden's Xmas Trim Tree	...Miracles	...Homes	Specials: Tranny School	Real World	Doing Time	...Miracles	...Homes	71	29			
		x	Génération 60	Ed Sullivan	Pop up vidéo	Musicographie: Renée Martel	Spécial: An Audience with Diana Ross		Single Luck	Musicographie: Renée Martel	32	48					
		8	d.	Box Office	Groove	ConcertPlus: Glastonbury 2000	Clip	Farmclub.com	Clip		30	30					
		9	BBC News	Foreign...	Hot Type	Sports Journal	CounterSpin	Sunday Report	Mansbridge	The Passionate Eye Sunday Showcase	Antiques...	48	25				
		0	Branché	Un Canadien	Journal RDI	Histoires...	Zone libre	Téléjournal	Culture-choc	Pt de presse	Sec. Regard	Enjeux	19	19			
		!	Football (16:00)	Sports 30 Mag	Culturisme / Miss Olympia	Football / Jets - Raiders			Sports 30 Mag	33	33						
			Les Contes d'Avonlea	Saint-Tropez, sous le soleil	Haute Finance	La Pieuvre	Sexe à New York		La Loi & l'Ordre	24	52						
			Prime Suspect	Cinéma / WOMAN ON THE RUN: THE LAWRENCIA... (6)	F/X: The Series	Cinéma / MEAN STREETS (2) avec H. Keitel, R. De Niro				40	40						
			Beastmaster	Earth: Final Conflict	Cinéma / EDWARD SCISSORHANDS (3) avec Johnny Depp, Winona Ryder	Cinéma / THE NEVERENDING... (5) (22:15)				32							
		)	Sportscentral	Wrestling: WWF Heat	Snowboarding: FIS Cup	Skiing: FIS Alpine World Cup	Sportscentral	Wrestling: WWF Heat		38	38						
		)	Grouille-toi	Volt	Panorama	Un air de...	Spécial National Geographic	Cinéma / LE BOULANGER DE VALORGUE (4) avec Fernandel	Panorama	Ô Zone							
		Z	Code Blue / Fresh Faces	Trauma - Life in the ER	Behind the Jump...	Cheating Las Vegas	Elvis and the Men...	Behind the Jump...		39	27						
		#	Women's Curling (16:00)	Sportsdesk	NFL Primetime	Football / Jets - Raiders			Sportsdesk	28	28						
		y	J. Bravo	...Mimi?	Redwall	Ned... triton	...le meilleur	Drôle, voyou	Simpson	Cybersix	Avengers	South Park	Simpson	...le meilleur	34	45	
		P	Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Vivement dimanche / Laurent Fabius	Bouillon de culture (21:15)		...d'arts (22:35)	Journal belge	Soir 3 / Invité	15	15				
		+	Get a Life!	The Tribe	Vox	Inquiring...	Cinéma / THE NEON BIBLE (4) avec G. Rowlands, J. Tierney		Diplomatic...	Imprint	Allan Gregg	4th Reading	74	56			
		U	Vivre à deux	Copines...	Trauma	Coup de coeur	...secondes	...en vedette	Maigrir auj.	Copines...	Le sexe dans tous ses états	35	44				
			Marché...	Saveurs...	Question Santé	L'Ombudsman	Vos droits	Sur la colline	CityMag	Place publique	9	9					
		\$	Yaa! XI Millennium Show	Tree... Fools	Radio Active	Action Man	3 Friends...	S. Holmes	Hometown	Big Wolf...	Lost Nebula	Shadow...	44	18			
			Tekwar	Zone extrême	Invasion Planète Terre	Sliders	X Files	Technofolie	Grand Test	26	54						
			CANAUX	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	VD	VDO

# D'un trombone à un autre

CLAUDE GINGRAS

POUR son deuxième concert de la saison, l'Orchestre symphonique du Conservatoire de Montréal passait d'une salle à une autre et... d'un trombone à un autre.

Concernant la salle, il semble que la nouvelle direction soit à la recherche de quelque lieu acoustique idéal. Après Pierre-Mercure en octobre, elle choisissait Maisonneuve vendredi soir, bien que ce ne soit pas là un choix définitif.

Pour ce qui est du trombone, il y a de quoi rendre jaloux bien des professeurs et bien des élèves de l'institution. Deux concerts depuis le début de la saison; chaque fois, le trombone comme instrument soliste et, chaque fois, forcément, un élève du même Alain Trudel. Pourquoi?

On ne poserait pas la question si le choix se portait sur le piano, le violon, le violoncelle ou même la voix, qui tous disposent d'un répertoire très riche. Mais le trombone appartient à l'orchestre plutôt qu'à l'avant-scène et son répertoire concertant reste marginal. Comme lors du concert d'octobre, c'est donc l'une de ces pièces essentiellement « pour instrumentiste » qu'on écoutait vendredi: le Concerto de Launy Gröndahl, très obscur compositeur danois né en 1886 et mort en 1960.

L'œuvre en trois mouvements, datée de 1924 et totalisant 15 minutes, limite l'orchestre à l'accompagnement d'un soliste et n'accorde à celui-ci presque aucun répit. Jouant de mémoire et avec une solide technique, le jeune et robuste Angelo Muñoz, originaire du Chili, a produit sur son instrument des « piano » parfaitement audibles et contrôlés et des « forte » puissants sans être assourdissants. Un petit raté vers la fin est sans importance.

Raffi Armenian a bien secondé le soliste, comme il le fait toujours, et il a ensuite conduit ses jeunes musiciens à travers cette même Symphonie en ré mineur de Franck qu'il avait dirigée à l'Orchestre-réseau en 1994. Les effectifs sont aujourd'hui différents, bien sûr. Un peu moins forts aussi, comme l'indique l'exécution de vendredi, qui ne fut ni irréprochable techniquement, ni très inspirée. Mais ces concerts sont des exercices publics, il ne faut pas l'oublier. L'« esprit des Fêtes » était d'ailleurs dans l'air, avec ces tuques de Pères Noël coiffant les six contrebasses.

En début de concert, Armenian invitait au pupitre un de ses élèves en direction. Détaillée et belle à suivre, l'ouverture du *Songe d'une nuit d'été*, de Mendelssohn, fit apprécier en Sébastien Lauriault, 27 ans, un chef à la chironomie à la fois classique, naturelle et expressive. M. Lauriault est aussi le directeur du Choeur de la Montagne, de Saint-Hilaire.

Le concert est repris cet après-midi, 16 h, à Lachine, église des Saint-anges. Autre manifestation publique demain, 17 h, au Conservatoire de la rue Notre-Dame: répétition avec Zdenek Macal, chef invité cette semaine à l'OSM. Saurez curieusement, les deux œuvres qui seront travaillées figuraient au concert d'octobre, soit l'ouverture d'*Egmont*, de Beethoven, et la première Symphonie de Brahms.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU CONSERVATOIRE DE MONTRÉAL. Chef d'orchestre: Raffi Armenian. Soliste: Angelo Muñoz, tromboniste. Vendredi soir, salle Maisonneuve de la Place des Arts. Represe dimanche, 16 h, église des Saint-anges, Lachine. Entrée libre.

Programme: Ouverture, op. 21 (1826) de la musique de scène pour « A Midsummer Night's Dream » de Shakespeare, op. 61 (1842) — Mendelssohn (au pupitre: Sébastien Lauriault) Concerto pour trombone et orchestre (1924) — Gröndahl Symphonie en ré mineur (1886-89) — Franck

## EN BREF

### Le trône impérial du Palais d'hiver restauré et exposé

Le trône impérial du Palais d'hiver, la résidence des tsars russes jusqu'à la révolution de 1917, démonté en 1939, a été exposé pour la première hier dans la salle Saint-Georges du musée de l'Ermitage de Saint-Petersbourg. Le trône des empereurs russes, surplombé d'un baldaquin doré et orné de la couronne impériale, sur fond d'aigle bicéphale, est désormais ouvert au public. Il était en restauration depuis six ans, a précisé le musée.

Par vos dons, créez la magie de Noël!

Lundi: 11 décembre & Jeudi: 14 décembre

Présentez-vous dans un des Cinémas Guzzo avec une denrée alimentaire non périssable et vous payerez votre admission pour voir un film seulement \$5.00.

Un geste de générosité en collaboration avec Alliance Vivafilm, Columbia, 20th Century Fox, Paramount, Universal et Warner Bros.

## CINÉMAS GUZZO

WWW.CINEMASGUZZO.COM | POUR RÉSERVATION DE GROUPES: (514) 324-0047

NOS PRIX D'ADMISSION		MEGA-PLEXs et Des Sources 10		Adres Cinémas (sauf Paradis)	
Admission Générale		\$9.00	\$8.50		
Enfant (13 ans & moins) [Preuve à l'appui]	\$5.00	\$5.00	\$5.00		
Age d'Or (65 ans & plus) [Preuve à l'appui]	\$5.00	\$5.00	\$5.00		
Mardi & Mercredi	\$5.00	\$5.00	\$5.00		
Matinée [Représentation avant 18h00] [Samedis, Dimanche & Jours Fériés]	\$7.00	\$6.50	\$6.50		
Matinée [Représentation avant 18h00] [Lundi, Jeudi & Vendredi]	\$6.00	\$5.00	\$5.00		

LACORDAIRE 11 (514) 324-3000		5000 GRANDES PRAIRIES	
102 DALMATIENS (G)	1:05-3:05-5:05-7:05-9:05	BOUNCE (G)	1:10-2:25
CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES (G)	1:20-3:20-5:20-7:20-9:20	DR. SEUSS' HOW THE GRINCH STOLE CHRISTMAS (G)	1:10-3:15-5:20-7:25-9:30
DUNGEONS AND DRAGONS (G)	1:10-3:15-5:20-7:25-9:30	LES 102 DALMATIENS (G)	1:10-3:15-5:10-7:10-9:10
MEET THE PARENTS (G)	2:20-9:25	MEN OF HONOR (G)	3:15-9:30
PROOF OF LIFE (13+)	1:05-3:40-7:05-9:40	RUGRATS IN PARIS (G)	1:00-3:05-5:10-7:15-9:20
THE 6TH DAY (13+)	1:15-3:45-7:15-9:45	UNBREAKABLE (G)	1:00-3:05-5:10-7:15-9:20
VERTICAL LIMIT (G)	1:00-3:25-7:00-9:25		

TERREBONNE 8 (450) 471-6644		1071 CHEMIN DU CÔTEAU	
CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES (G)	1:10-3:10-5:10-7:10-9:10	DUNGEONS AND DRAGONS (G)	1:10-3:15-5:20-7:25-9:30
INDÉSTRUCTIBLE (G)	1:05-3:05-5:10-7:15-9:20	LE BIEN JOUR (13+)	1:20-9:40
LE BIEN JOUR (13+)	1:20-9:40	LE GRINCHOUX QUI VOULAIT GACHER NOËL (G)	1:10-3:15-5:20-7:25-9:30
LES 102 DALMATIENS (G)	1:10-3:15-5:10-7:10-9:10	LES RAZMOKETS À PARIS (FILM) (G)	1:00-3:25-4:10-5:45
LIMITÉ EXTREME (G)	1:00-3:25-7:00-9:25	PREUVE DE VIE (13+)	1:05-3:40-7:05-9:40

MEGA-PLEX SPHERETECH 14		1071 CHEMIN CHAMBLAY	
A TOUT HASSARD (G)	1:15-3:20-5:25-7:30-9:35	CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES (G)	1:10-3:10-5:10-7:10-9:10
DUNGEONS AND DRAGONS (G)	1:10-3:15-5:20-7:25-9:30	INDÉSTRUCTIBLE (G)	1:05-3:05-5:10-7:15-9:20
LE BIEN JOUR (13+)	1:20-9:40	LE GRINCHOUX QUI VOULAIT GACHER NOËL (G)	1:10-3:15-5:20-7:25-9:30
LES 102 DALMATIENS (G)	1:10-3:15-5:10-7:10-9:10	LES RAZMOKETS À PARIS (FILM) (G)	1:00-3:25-4:10-5:45
LIMITÉ EXTREME (G)	1:00-3:25-7:00-9:25	PREUVE DE VIE (13+)	1:05-3:40-7:05-9:40

MEGA-PLEX SPHERETECH 14		1071 CHEMIN CHAMBLAY	
A TOUT HASSARD (G)	1:15-3:20-5:25-7:30-9:35	CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES (G)	1:10-3:10-5:10-7:10-9:10
DUNGEONS AND DRAGONS (G)	1:10-3:15-5:20-7:25-9:30	INDÉSTRUCTIBLE (G)	1:05-3:05-5:10-7:15-9:20
LE BIEN JOUR (13+)	1:20-9:40	LE GRINCHOUX QUI VOULAIT GACHER NOËL (G)	1:10-3:15-5:20-7:25-9:30
LES 102 DALMATIENS (G)	1:10-3:15-5:10-7:10-9:10	LES RAZMOKETS À PARIS (FILM) (G)	1:00-3:25-4:10-5:45
LIMITÉ EXTREME (G)	1:00-3:25-7:00-9:25	PREUVE DE VIE (13+)	1:05-3:40-7:05-9:40

MEGA-PLEX SPHERETECH 14		1071 CHEMIN CHAMBLAY	
A TOUT HASSARD (G)	1:15-3:20-5:25-7:30-9:35	CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES (G)	1:10-3:10-5:10-7:10-9:10
DUNGEONS AND DRAGONS (G)	1:10-3:15-5:20-7:25-9:30	INDÉSTRUCTIBLE (G)	1:05-3:05-5:10-7:15-9:20
LE BIEN JOUR (13+)	1:20-9:40	LE GRINCHOUX QUI VOULAIT GACHER NOËL (G)	1:10-3:15-5:20-7:25-9:30
LES 102 DALMATIENS (G)	1:10-3:15-5:10-7:10-9:10	LES RAZMOKETS À PARIS (FILM) (G)	1:00-3:25-4:10-5:45
LIMITÉ EXTREME (G)	1:00-3:25-7:00-9:25	PREUVE DE VIE (13+)	1:05-3:40-7:05-9:40

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS! POUR PLUS D'INFORMATIONS, VOUS POUVEZ TELEPHONER AUX CINÉMAS POUR CONFIRMATION.

**« WOW! UN FILM QUI VOUS RENVERSERA. »**  
Larry King, USA TODAY

« FASCINANT! HAUTEMENT DIVERTISSANT. UN FILM À VOIR ABSOLUMENT! LE PUBLIC POUSSERA DES ACCLAMATIONS. CERA GOODING, JR. ET ROBERT DE NIRO DONNENT LEURS MEILLEURES PERFORMANCES DEPUIS DES ANNÉES... UN CANDIDAT CERTAIN POUR L'OSCAR. »  
Lay Lammick, NEW YORK POST

« UN DIVERTISSEMENT DYNAMIQUE. 'L'HONNEUR À TOUT PRIX' VOUS DONNE ENFIN 'DES ANGES PLUS'. »  
Kevin Thomas, LOS ANGELES TIMES

« DE NIRO ET GOODING VIENT UNE COMIE EXTRAORDINAIRE AINSI QU'UN NOUVEAU LIQUIDE D'INTERPRÉTATION ÉLECTRISANTE. »  
Michael Wilmington, CHICAGO TRIBUNE

**ROBERT DENIRO CUBA GOODING, JR.**

**L'HONNEUR À TOUT PRIX**  
(version française de Men Of Honor)

www.menofhonor.com

VERSION FRANÇAISE

MONTREAL	QUARTIER LATIN	LANGELIER 6	JACQUES GUZZO
LASALLE (Place)	TASCHEREAU 18	PONT-VIAU 16	ST-BRUNO
LAVAL (Carrefour)	ST-EUSTACHE	ST-HYACINTHE	BOUCHERVILLE

MEGA-PLEXs et Des Sources 10

SPHERETECH 14	LACORDAIRE 11	CAVENDISH (Mtl)	LASALLE (Place)
---------------	---------------	-----------------	-----------------

**A L'AFFICHE!** LAVAL (Galeries) BROUSSARD

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS! SON DIGITAL

**« UNE AVENTURE INTENSE, SAISSANTE, CAPTIVANTE! »**  
Bonnie Churchill, NATIONAL NEWS SYNDICATE

**« ÉPOUSTOUFLANT! »**  
Diversissement de première classe!  
Peter Travers, BILLING STONE

**« SANS AUCUN DOUTE LE MEILLEUR FILM D'ACTION DE L'ANNÉE! »**  
Ted Demme, NEWS-TV

**CHRIS O'DONNELL GILL PAXTON ROBIN TUNNEY GLENN**

**LIMITÉ EXTREME**  
V.F. de VERTICAL LIMIT

COLUMBIA PICTURES présente « LIMITÉ EXTREME »  
LIZABELLA SCORPIO TEMPERA MORRISON scénariste GRACIELA MAZON James Newton Howard compositeur MARCIA MASATIN THOMAS NOBLE éditeur DON BUNKER réalisateur DAVID TATTERSALL éditeur ROBERT KING réalisateur ROBERT KING et TERRY HAYES scénariste LLOYD PHILLIPS ROBERT KING-MARTIN CAMPBELL réalisateur MARTIN CAMPBELL

www.verticallimit.com

VERSION FRANÇAISE

QUARTIER LATIN	COLOSSUS LAVAL	MONTREAL	PONT-VIAU 16
TASCHEREAU 18	JACQUES GUZZO	LANGELIER 6	LASALLE (Place)
TERREBONNE 8	LES CINÉMAS GUZZO	ST-EUSTACHE	BOUCHERVILLE
CINÉMA DU CAP	ST-EUSTACHE	ST-HYACINTHE	ST-JEROME
ST-BRUNO	CHATEAUGUAY ENCORE	CARREFOUR DORION	PLAZA DELSON
ROCK FOREST	ST-EUSTACHE	ST-HYACINTHE	ST-JEROME
FAMOUS PLAYERS STARCITE	HULL	PLAZA REPENTIGNY	LOUISEVILLE
CINÉMA DU CENTRE	SOREL-TRACY	VICTORIAVILLE	SHAWINIGAN
CINÉMA ENTREPRISE	CINÉMA DU CAP	DRUMMONDVILLE	ST-BASILE
MAISON DU CINÉMA	SHERBROOKE	LEUR DE LYS GRANBY	JOLIETTE
FAMOUS PLAYERS	PARAMOUNT	COLOSSUS LAVAL	COLISEE
LES CINÉMAS GUZZO	SPHERETECH 14	TASCHEREAU 18	PONT-VIAU 16
LES CINÉMAS GUZZO	CÔTE-DES-NEIGES	CAVENDISH (Mtl)	LASALLE (Place)
FAMOUS PLAYERS	VERSAILLES	HULL	CHATEAUGUAY
L'ARTISAN PASSER	LAVAL (Galeries)	AYLMER	GREENVILLE

**A L'AFFICHE!** CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS! SON DIGITAL

**SCHWARZENEGGER**

ÊTES-VOUS QUI VOUS CROYEZ ÊTRE?

**LE 6E JOUR**

version française de THE 6TH DAY

PHOENIX

**13 ANS+**

**A L'AFFICHE!** CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

« ÉLECTRISANT, SÉDUISANT ET TRÈS DIVERTISSANT! »  
George Panoschi, ABC-TV

**CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES**  
version française de «CHARLIE'S ANGELS»

**A L'AFFICHE!** CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

« CAPTIVANT. IMPRESSIONNANT... LE FILM LE PLUS AUDACIEUX DE L'ANNÉE. »  
MARSHALL LINE, THE JOURNAL NEWS

« SHYAMALAN ÉCLIPSE FACILEMENT LE SUCCÈS DE « LE SIXIÈME SENS » AVEC UNE AUTRE HISTOIRE ENVOUANTE DE L'INEXPLIQUÉ. LE THRILLER LE PLUS ORIGINAL ET STIMULANT DE L'ANNÉE. »  
ANDREW JOHNSTON, US WEEKLY

« ENCORE PLUS ANGOISSANT ET HYPNOTISANT QUE « LE SIXIÈME SENS ». »  
OWEN GLEIBERMAN, ENTERTAINMENT WEEKLY

**BRUCE WILLIS SAMUEL L. JACKSON**

DE M. NIGHT SHYAMALAN, SCÉNARISTE/DIRECTEUR DE « LE SIXIÈME SENS »

**L'INDÉSTRUCTIBLE**  
(Version française de UNBREAKABLE)

www.unbreakable.com

VERSION FRANÇAISE

ANGRIGNON	ST-EUSTACHE	TASCHEREAU 18	PONT-VIAU 16
BOUCHERVILLE	ST-BRUNO	CINÉMA DU CAP	DORION CARREFOUR
STE-THERÈSE 8	SOREL-TRACY	TERREBONNE 8	CARNIVAL
CINÉMA 9	SHERBROOKE	ST-JEROME	LEUR DE LYS
DRUMMONDVILLE	LEUR DE LYS GRANBY	PLAZA REPENTIGNY	ST-BASILE
VALLEYFIELD	LE CARREFOUR 8	JOLIETTE	MAGOG

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

PARAMOUNT	COLOSSUS LAVAL	COLISEE	VERSAILLES
FAMOUS PLAYERS	FAMOUS PLAYERS	ANGRIGNON	CÔTE DES NEIGES
LES CINÉMAS GUZZO	GROUPE MATHERS	ST-EUSTACHE	STE-ADELE
SPHERETECH 14			

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

**« UN VRAI RÉGAL POUR LE TEMPS DES FÊTES! LE MEILLEUR FILM QUI SOIT! »**  
- Joel Siegel, GOOD MORNING AMERICA

« GLENN CLOSE EST AFFREUSEMENT MERVEILLEUSE! »  
- Jeanne Wolf, WANNIT'S HOLLYWOOD

**GLENN CLOSE**

Disney: **LES 102 DALMATIENS**  
(Version française de 102 Dalmatians)

www.102dalmatians.com

VERSION FRANÇAISE

ANGRIGNON	ST-EUSTACHE	PONT-VIAU 16
BOUCHERVILLE	ST-BRUNO	CINÉMA DU CAP
DELSON PLAZA	DORION CARREFOUR	LACORDAIRE 11
SOREL-TRACY	TERREBONNE 8	CARNIVAL
SHERBROOKE	ST-HYACINTHE	ST-JEAN
LEUR DE LYS	DRUMMONDVILLE	LEUR DE LYS GRANBY
ST-BASILE	VALLEYFIELD	STE-ADELE

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

PARAMOUNT	COLOSSUS LAVAL	COLISEE	VERSAILLES
FAMOUS PLAYERS	FAMOUS PLAYERS	ANGRIGNON	CAVENDISH
LES CINÉMAS GUZZO	GROUPE MATHERS	ST-EUSTACHE	STE-ADELE
SPHERETECH 14			

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

DE L'AUTEUR ET RÉALISATEUR DE « CINÉMA PARADISO » RÉCOMPENSÉ AUX OSCAR

**ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM**

**La Presse**

**CKAC73AM**

vous invitent à la première de

Un monde en guerre.  
L'émancipation d'un jeune homme.  
Et la femme qui a changé sa vie à jamais.

**MALÉNA**  
Version française

Un film de GIUSEPPE TORNATORE avec MONICA BELLUCCI

**Courez la chance de gagner un des 100 laissez-passer doubles pour la première du jeudi 21 décembre.**

Remplissez ce bon de participation et envoyez-le à l'adresse indiquée.

**CONCOURS MALENA / Alliance Atlantis Vivafilm**  
C.P. 282, SUCCURSALE B, MONTRÉAL, QUÉBEC H3B-3J7

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Tél. (jour) \_\_\_\_\_ (soir) \_\_\_\_\_

Cette annonce est publiée dans La Presse du 7 au 10 décembre 2000. Le tirage aura lieu le 14 décembre. Les gagnants recevront leur prix par la poste. Les familles ne sont pas acceptées. Valeur totale des prix: 2000 \$. Règlements disponibles chez Alliance Atlantis Vivafilm.

**A L'AFFICHE DÈS LE 25 DÉCEMBRE!**

www.allianceatlantis.com

Une carrière fulgurante, une vie parsemée de hauts et de bas.

ce soir 20 h

**musimax** **muscograph** **renéemartel**

la reine québécoise du country

www.musimax.com

# SPECTACLES

## Salles de répertoire

**À L'ABRI DU TEMPS**  
Cinémathèque québécoise (salle Fernand-Séguin) : 21h.

**AVENTURES DE M. PROKOUK (LES)**  
Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra) : 14h.

**BAJO LA PIEL**  
Cinéma ONF : 19h.

**BARAKA**  
Cinéma du Parc (1) : 21h15.

**BARTON FINK**  
Cinéma du Parc (1) : 19h.

**BREATHLESS**  
Cinéma du Parc (3) : 21h05.

**GOYA IN BORDEAUX**  
Cinéma du Parc (1) : 15h, 17h.

**INSPIRATION - UNE INVENTION DIABOLIQUE**  
Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra) : 17h.

**MAISON QUI EMPÊCHE DE VOIR LA VILLE (LA)**  
Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra) : 21h.

**MISFITS (THE)**  
Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra) : 19h.

**PAY IT FORWARD**  
Cinéma du Parc (3) : 17h.

**PICTURES OF SOUND - I WAS A STRONG MAN UNTIL I LEFT HOME - CRUEL RYTHM**  
Cinémathèque québécoise (salle Fernand-Séguin) : 19h30.

**PRICE ABOVE RUBIES (A)**  
Cinéma du Parc (2) : 15h.

**SICK AND TWISTED ANIMATION**  
Cinéma du Parc (2) : 19h35, 21h30.

**SWEPT AWAY**  
Cinéma du Parc (2) : 17h15.

**TAO OF STEVE (THE)**  
Cinéma du Parc (3) : 19h20.

**UMBRELLAS OF CHERBOURG (THE)**  
Cinéma du Parc (3) : 15h15.

## Danse

**STUDIO DE L'AGORA DE LA DANSE (840, Cherrier E.)**  
*Onze études urbaines sans suite logique*, d'après l'oeuvre de Jean-Pierre Perreault : 20h.

**TANGENTE (840, Cherrier E.)**  
*pLuRiel*, de Katie Duck, Pamela Newell, Martha Carter. Série des majeurs : 19h30.

## Musique

**CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR**  
Dim, 15 h 30, Stephen Ham, pianiste, Lena Auclair, soprano ; 20 h, Julie Jung, violoncelliste, Max Mandel, altiste. Série Début.

**CHRIST CHURCH CATHEDRAL**  
Dim, 13 h, Patrick Wedd, organiste. Langlais, Ahrens, Bach, Bédard.

**UNIVERSITÉ MCGILL (Redpath Hall)**  
Dim, 10 h, Ensemble de flûtes.

**ÉGLISE ERSKINE AND AMERICAN**  
Dim, 11 h, Choeur de l'église, avec orchestre. Dir. Jean-Sébastien Allaire. Buxtehude, Bach ; 19 h 30, Ensemble choral Anima Musica. Dir. Geneviève Boulanger. Noël.

**PLACE DES ARTS (Salle Wilfrid-Pelletier)**  
Dim, 14 h, Gala de l'Opéra de Montréal. Orchestre Métropolitain. Dir. Yannick Nézet-Séguin.

**UNIVERSITÉ MCGILL (Pollack Hall)**  
Dim, 14 h 30, Choeur de cuivres de McGill. Dir. Dennis Miller.

**ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE**  
Dim, 15 h, Petits Chanteurs du Mont-Royal, avec orchestre. Dir. Gilbert Patenaude. Noël.

**SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE**  
Dim, 15 h, Choeur et Ensemble de cuivres de l'Université de Montréal. Dir. Bruno Dufresne. Noël.

**CITADEL (2085, Drummond)**  
Dim, 15 h, Chorale du English Montreal School Board. Dir. Patricia Abbott. Bénédicte, Armée du Salut.

**SANCTUAIRE DU SAINT-SACREMENT (500, Mont-Royal E.)**  
Dim., 20 h, La Nef. Noël. Jeu., 20 h, Chapelle de Montréal. Dir. Yannick Nézet-Séguin. *Messiah* (Handel).

## Théâtre

**THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI (3900, St-Denis)**  
*Ici ou la Danse des morons*, de Marie-Eve Gagnon. Avec Pierre Gendron, Christian-Michel Grenier, Robin Lamontagne, Nicole Leblanc, Lyne Rodier, Priscillia Roger, Andrée Vachon, Nathalie Boisvert, Evelynne de la Chenelière, Lük Fleury, Sébastien Harrison, Stéphane Hogue, Marie-Line Laplante, Jovette Marchessault, Micheline Parent, Pascale Rafie, Christian Rochon, Emmanuelle Roy, Patrick Saucier, Carole Tremblay, Larry Tremblay et Jacques Languiand : 14h.

**ESPACE LIBRE (1945, Fullum)**  
*Pension vaudou*, de Louise Bombardier. Mise en scène de Diane Dubeau. Avec Violette Chauveau, Marie-Josée Forget, Maxim Gaudette, Dominique Leduc et Jacques L'Heureux. Du mar. au sam., 20h30 ; ven., minuit.

**SALLE JEAN-GRIMALDI (55, Dupras)**  
*Doze Hommes en colère*, de Reginald Rose. Trad. et adapt. de Claude Maher. Mise en scène de Jacques Rossi. Avec Raymond Bouchard, Aubert Pallascio, Vincent Bilodeau, Jean-Marie Moncelet, Jean-Bernard Hébert, Sylvio Archambault, Jean Dalmain, Yves Bélanger, Jacques Baril, Marcel Pomeroy, Dny Michaud et Stéfane Perreault : 20h.

**ESPACE GEORDIE (4001, Berri)**  
*Les Cafaros, ça s'écraie*. Présentation de la compagnie Bas les masques : 15h.

**COLLÈGE LIONEL-GROULX (100, Duquet, Ste-Thérèse)**  
*Les Nô modernes*, de Yukio Mishima. Mise en scène de Brigitte Haentjens : 19h30.

## Pour Enfants

**MUSÉE JUSTE POUR RIRE (2111, St-Laurent)**  
*La très belle Histoire de Noël*. Jeu., ven., 10h30 et 13h30 ; sam., dim. : 13h30. (4 à 11 ans)

**LA MAISON THÉÂTRE (245, Ontario E.)**  
*La Mère Merle*, de Jasmine Dubé. Avec Jackie Boileau, Marie-Hélène Fortin et Diane Loizelle : 13h et 15h. (4 à 8 ans)

**JARDIN BOTANIQUE (salle Henri-Teuscher, 4101, Sherbrooke E.)**  
*La Ronde de Nuit*. Présentation du Théâtre l'Illusion : 14h. (4 à 8 ans)

## Variétés

**CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL**  
*British Invasion*, revue musicale inspirée des années soixante, avec 14 musiciens, chanteurs et danseurs à gogo : 21h, sauf lun.

**THÉÂTRE ST-DENIS**  
Les Grandes Gueules : 20h. - Peter McLeod : 20h.

**THÉÂTRE CORONA (2490, Notre-Dame O.)**  
Yvon Deschamps : 20h.

**LE NOUVEAU CLUB SODA (1225, St-Laurent)**  
Jean-Michel Anctil : 20h.

**L'AIR DU TEMPS (191, St-Paul O.)**  
Quatuor Sylvain Cossette : 22h.

**LA PLACE À CÔTÉ (4571, Papineau)**  
IVY : 22h.

**L'ESCORIFFE 2/3 (4467, St-Denis)**  
Flamenco : 20h ; groupe de jazz : 22h.

**LE SERGENT RECRUTEUR (4650, St-Laurent)**  
*Les Contes de la camisole de force*, avec Denis Gadoury : 19h30.

**JAZZONS (300, Ontario E.)**  
Skip et Tim : 22h.

**P'TIT BAR (3451, St-Denis)**  
Jacques Rochon chante Gainsbourg, Vian : 21h.

**THÉÂTRE DES NOUVEAUTÉS (4530, Papineau)**  
*La Fée de Noël*, crèche vivante avec de vrais animaux, avec Samuel Isaac-Landry, Evans Joanness, Maryse Ringuette, Ensemble vocal Prochant, fanfare. Du mer. au sam., 19 ; dim., 14h.

**L'OURS QUI FUME 2/3 (2019, St-Denis)**  
Nick Payne : 21h30.

**UPSTAIRS (1254, Mackay)**  
Swing Dynamique : dès 21h.

**JAZZ'Z (4075B, St-Denis)**  
Quartette Off the Wall : 22h.

**JAILHOUSE ROCK (30, Mont-Royal O.)**  
The Vaginal Croutons et The Blasterauts : dès 21h.

**BRUTOPIA 2/3 (1219, Crescent)**  
Open Mike with Efen : 22h.

# La censure japonaise libère 'Empire des sens'

Agence France-Presse

TOKYO — Film mythique de la libération sexuelle des années 70, *L'Empire des sens* de Nagisa Oshima sort enfin sur les écrans japonais en version originale, même si la censure n'a pas totalement baissé la garde.

« Art ou pornographie ? » : le débat avait fait rage lors de la sortie en 1976 du récit très cru de la passion fatale d'un aubergiste et de sa femme.

Près d'un quart de siècle après, la question ne se pose plus dans les milieux du septième art, où l'oeuvre d'Oshima est considérée comme un classique.

Mais les Japonais n'avaient jamais pu se faire une opinion sur ce long métrage pourtant filmé sur l'archipel, joué par des acteurs locaux et racontant l'un des plus étonnants faits divers du pays.

Après un long combat, « c'est avec une grande satisfaction que nous réussissons enfin à montrer la version originale », s'est félicité Katsuhiko Naito, de la société de distribution Gaga-cinéma. Le film dure donc 109 minutes, sans les coupures qui dénaturaient les ébats du couple follement amoureux.

Le triomphe des cinéphiles nippons n'est cependant pas total car, comme il est d'usage dans l'archipel, des masques digitaux rendent flous les organes génitaux.

# GUIDE HORAIRE CINÉPLEX ODEON

DU Dimanche 10 à Jeudi 14

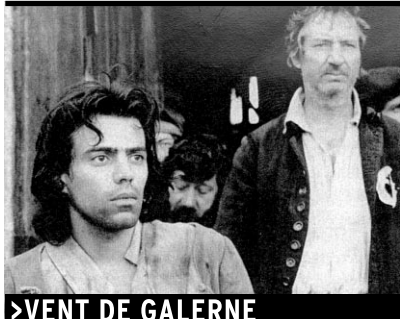
CINÉ-RABAIS MARDIS ET MERCREDIS 5 JOURS À L'AVANCE! SON DIGITAL

## Certificats-cadeaux

Maintenant disponibles dans tous les cinémas Cinéplex Odeon.

CENTRE-VILLE EST	CENTRE-VILLE OUEST	RIVE SUD	RIVE SUD	RIVE NORD
<b>QUARTIER LATIN</b> PV 1455, rue Peel 849-FILM-125 <b>17 SALLES DE CINÉMAS</b> 350 rue Emery, coin Ste-Denis 849-FILM-111 SIÈGES DISPOSÉS EN GRADINS (Signature seating™) <b>HARRY UN AMI QUI VOUS VEUT DU BIEN (13+)</b> Dim. au Jeu. 1:00,4:05,7:05,9:45 <b>LA BELLE-FAMILLE (G)</b> Dim. au Jeu. 1:45,9:30 <b>MAELSTRÖM (13+)</b> Dim. au Jeu. 4:30,7:15 <b>LE GOÛT DES AUTRES (G)</b> Dim. au Jeu. 12:30,3:15,6:35,9:20 <b>CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES (G)</b> Dim. au Jeu. 12:05,2:15,4:40,7:10,9:45 <b>SADE (16+)</b> Dim. au Jeu. 12:15,2:40,5:05,7:35,10:00 <b>L'HONNEUR A TOUT PRIX (G)</b> Dim. au Jeu. 12:20,3:35,6:45,9:35 <b>DR. SEUSS, LE GRINCHEUX QUI VOULAIT GÂCHER NOËL (G)</b> Laissez-passer refusés L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Dim. Lun. Mer. 5:00,7:30,9:25,9:55 <b>PREUVE DE VIE (13+)</b> Dim. au Jeu. 1:30,4:15,6:55,9:20 <b>LE 6È JOUR (13+)</b> Dim. au Jeu. 12:55,4:10,7:05,9:55 <b>LES DESTINÉES SENTIMENTALES</b> Dim. au Jeu. 12:45,4:45,8:45 <b>LIMITE EXTREME (G)</b> Laissez-passer refusés L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Dim. Lun. Mer. 12:30,1:40,4:20,7:10,9:40 <b>TIGRE ET DRAGONS (G)</b> À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Dim. au Jeu. 12:15,1:05,3:30,4:00,6:30,7:00,9:30,9:50 <b>PREUVE DE VIE (13+)</b> Dim. au Jeu. 12:00,3:20,6:40,9:45 <b>DONJONS &amp; DRAGONS (G)</b> Dim. au Jeu. 1:15,4:15,7:10,9:40	<b>ÉGYPTIEN PV</b> 1455, rue Peel 849-FILM-125 <b>DANCER IN THE DARK (13+)</b> Dim. au Jeu. 2:00,5:00,8:00 <b>NURSE BETTY (13+)</b> Dim. au Jeu. 2:10,4:30,7:00,9:20 <b>MEN OF HONOR</b> Dim. au Jeu. 1:50,4:20,6:50,9:15 <b>SADE (16+)</b> Dim. au Jeu. 12:15,2:40,5:05,7:35,10:00 <b>L'HOMME NU (sous-titré français) (G)</b> Dim. au Jeu. 7:05,9:30 <b>EST DE MONTRÉAL</b> <b>DAUPHIN</b> 2396 est, rue Beaubien 721-6060 <b>SADE (16+)</b> Dim. 11:53,20:70,9:00 <b>LES DESTINÉES SENTIMENTALES</b> Dim. 1:00,4:30,8:00 <b>L'HONNEUR A TOUT PRIX (G)</b> Dim. au Jeu. 7:00,9:30 <b>LANGELIER</b> Carrefour Langelier 259-5551 <b>NOUS NAUCTIONS AUCUN LAISSEZ-PASSER AUCUN CERTIFICAT-CADRE CINÉPLEX ODEON</b> <b>CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES (G)</b> Dim. 3:40,9:40,11:40 <b>DR. SEUSS, LE GRINCHEUX QUI VOULAIT GÂCHER NOËL (G)</b> Laissez-passer refusés L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Dim. Lun. Mer. 12:30,1:40,4:20,7:10,9:40 <b>TIGRE ET DRAGONS (G)</b> À L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Dim. au Jeu. 12:15,1:05,3:30,4:00,6:30,7:00,9:30,9:50 <b>PREUVE DE VIE (13+)</b> Dim. au Jeu. 12:00,3:20,6:40,9:45 <b>DONJONS &amp; DRAGONS (G)</b> Dim. au Jeu. 1:15,4:15,7:10,9:40	<b>CARREFOUR DORION PV</b> 391 Bl. Harwood, Dorion-Vaudreuil 849-FILM-122 <b>CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES (G)</b> Dim. 3:00,7:10,9:20 <b>LE 6È JOUR (13+)</b> Dim. 1:20,4:00,7:00 <b>LES RAZMOKETS A PARIS (G)</b> Dim. 1:00,9:30 <b>A TOUT HASARD (G)</b> Dim. au Jeu. 9:40 <b>DR. SEUSS, LE GRINCHEUX QUI VOULAIT GÂCHER NOËL (G)</b> Laissez-passer refusés Dim. 12:30,2:45,5:00,7:15,9:30 <b>LE 6È JOUR (13+)</b> Dim. 12:35,3:20,7:10,9:45 <b>L'INDESTRUCTIBLES (G)</b> Dim. 12:50,3:10,7:20,9:30 <b>LES 102 DALMATIENS (G)</b> Dim. 12:15,2:15,4:15,6:50,9:00 <b>Lun. au Jeu. 6:50,9:00</b> <b>DONJONS &amp; DRAGONS (G)</b> Dim. 12:15,2:35,5:00,7:20,9:45 <b>Lun. au Jeu. 7:20,9:45</b> <b>PREUVE DE VIE (13+)</b> Dim. 12:40,3:30,6:50,9:35 <b>Lun. au Jeu. 6:50,9:35</b> <b>LIMITE EXTREME (G)</b> Laissez-passer refusés Dim. 1:10,3:45,7:00,9:40 <b>Lun. au Jeu. 7:00,9:40</b> <b>ST-BRUNO PV</b> 1155, rue St-Bruno 849-FILM-143 <b>LA BELLE-FAMILLE (G)</b> Dim. au Jeu. 7:15,9:30 <b>CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES (G)</b> Dim. Mar. & Mer. 12:50,3:00,5:10,7:25,9:45 <b>LA BELLE-FAMILLE (G)</b> Dim. au Jeu. 7:15,9:30 <b>CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES (G)</b> Dim. Mar. & Mer. 12:50,3:00,5:10,7:25,9:45 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:25,9:45</b> <b>LE 6È JOUR (13+)</b> Dim. Mar. & Mer. 1:40,4:30,7:05,9:40 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:05,9:40</b> <b>A TOUT HASARD (G)</b> Dim. Mar. & Mer. 1:45,4:15,7:05,9:25 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:05,9:25</b> <b>LES RAZMOKETS A PARIS (G)</b> Dim. Mar. & Mer. 1:15,3:15,5:15 <b>DR. SEUSS, LE GRINCHEUX QUI VOULAIT GÂCHER NOËL (G)</b> Laissez-passer refusés Dim. Mar. & Mer. 1:45,4:20,7:00,9:25 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:30,9:45</b> <b>LES 102 DALMATIENS (G)</b> Dim. Mar. & Mer. 12:45,3:05,5:10,7:30,9:45 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:25,9:45</b> <b>L'INDESTRUCTIBLES (G)</b> Dim. Mar. & Mer. 1:20,4:00,7:20,9:45 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:20,9:45</b> <b>PREUVE DE VIE (13+)</b> Dim. Mar. & Mer. 12:45,6:45,9:35 <b>Lun. &amp; Jeu. 6:45,9:35</b> <b>DONJONS &amp; DRAGONS (G)</b> Dim. Mar. & Mer. 12:30,2:55,5:15,7:35,9:55 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:35,9:55</b> <b>LIMITE EXTREME (G)</b> Laissez-passer refusés Dim. Mar. & Mer. 1:00,4:30,7:00,9:40 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:00,9:40</b> <b>BOUCHERVILLE PV</b> 181, 202, sortie Boul. Mortagne 849-FILM-144 <b>CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES (G)</b> Dim. Mar. & Mer. 12:45,3:05,5:10,7:30,9:45 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:25,9:45</b> <b>L'HONNEUR A TOUT PRIX (G)</b> Dim. 1:15 <b>Lun. &amp; Mer. 1:20,4:00,7:20,9:45</b> <b>MEN OF HONOR</b> Dim. au Jeu. 9:25 <b>CHARLIE'S ANGELS (G)</b> Dim. Mar. & Mer. 12:45,3:55,7:05,9:15 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:05,9:15</b> <b>DR. SEUSS, LE GRINCHEUX QUI VOULAIT GÂCHER NOËL (G)</b> Laissez-passer refusés Dim. Mar. & Mer. 12:15,2:35,4:50,7:10,9:35 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:10,9:35</b> <b>LE 6È JOUR (13+)</b> Dim. Mar. & Mer. 12:35,3:15,6:45,9:20 <b>Lun. &amp; Jeu. 6:45,9:20</b> <b>THE 6TH DAY (13+)</b> Dim. Mar. & Mer. 1:05,3:40,6:40,9:15 <b>Lun. &amp; Jeu. 6:40,9:15</b> <b>DR. SEUSS' HOW THE GRINCH STOLE CHRISTMAS (G)</b> Laissez-passer refusés Dim. Mar. & Mer. 12:40,2:55,5:15,7:30,9:50 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:30,9:50</b> <b>VERTICAL LIMIT (G)</b> Laissez-passer refusés Dim. Mar. & Mer. 12:55,3:20,7:00 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:00</b> <b>PREUVE DE VIE (13+)</b> Dim. Mar. & Mer. 12:30,3:30,6:35,9:25 <b>Lun. &amp; Jeu. 6:35,9:25</b> <b>LIMITE EXTREME (G)</b> Laissez-passer refusés Dim. Mar. & Mer. 1:10,4:00,6:55,9:40 <b>Lun. &amp; Jeu. 6:55,9:40</b> <b>DONJONS &amp; DRAGONS (G)</b> Dim. Mar. & Mer. 12:20,2:50,5:05,7:25,9:45 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:25,9:45</b> <b>DUNGEONS &amp; DRAGONS (G)</b> Dim. Mar. & Mer. 12:25,2:40,5:10,7:35,9:50 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:35,9:50</b> <b>VERTICAL LIMIT (G)</b> Laissez-passer refusés Dim. Mar. & Mer. 12:50,3:50,6:50,9:30 <b>Lun. &amp; Jeu. 6:50,9:30</b> <b>THE 6TH DAY (13+)</b> Dim. & Mer. 2:00,4:30,7:00,9:20 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:00,9:20</b> <b>HARRY UN AMI QUI VOUS VEUT DU BIEN (13+)</b> Dim. & Mer. 2:10,4:25,7:00,9:40 <b>Lun. &amp; Jeu. 6:50,9:10</b> <b>DUNGEONS &amp; DRAGONS (G)</b> Dim. Mar. & Mer. 12:40,5:05,10:17,20,9:50 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:20,9:50</b> <b>VERTICAL LIMIT (G)</b> Laissez-passer refusés Dim. Mar. & Mer. 1:30,4:10,6:50,9:25 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:00,9:25</b>	<b>DELSON (PLAZA) PV</b> 800, Bl. Georges-Gagné, Delson 849-FILM-145 <b>CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES (G)</b> Dim. 12:45,3:00,5:20,7:35,10:00 <b>Lun. au Jeu. 7:25,9:35</b> <b>LE PETIT NICKY (13+)</b> Dim. 9:40 <b>Lun. au Jeu. 9:50</b> <b>A TOUT HASARD (G)</b> Dim. 1:05,3:30,7:20 <b>Lun. au Jeu. 7:30</b> <b>DR. SEUSS, LE GRINCHEUX QUI VOULAIT GÂCHER NOËL (G)</b> Laissez-passer refusés Dim. 12:15,2:40,5:05,7:30,9:50 <b>Lun. au Jeu. 7:10,9:25</b> <b>LE 6È JOUR (13+)</b> Dim. 12:35,3:20,7:10,9:45 <b>Lun. au Jeu. 7:15,9:45</b> <b>LES 102 DALMATIENS (G)</b> Dim. 12:25,2:50,5:15,7:40,9:55 <b>Lun. au Jeu. 7:00,9:15</b> <b>LIMITE EXTREME (G)</b> Laissez-passer refusés Dim. 12:55,3:40,7:00,9:40 <b>Lun. au Jeu. 7:05,9:45</b> <b>DONJONS &amp; DRAGONS (G)</b> Dim. 12:05,2:30,5:00,7:25,9:45 <b>Lun. au Jeu. 7:35,9:55</b> <b>BROSSARD PV</b> 2150, Lognière 849-FILM-141 <b>MEET THE PARENTS (G)</b> Dim. & Mer. 1:30,4:00,7:05,9:35 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:05,9:35</b> <b>DANSER DANS LE NOIR (13+)</b> Dim. & Mer. 1:00,3:50,6:50,9:35 <b>Lun. &amp; Mer. 6:50,9:35</b> <b>SADE (16+)</b> Dim. & Mer. 3:10,9:40 <b>Lun. &amp; Mer. 9:40</b> <b>MEN OF HONOR</b> Dim. & Mer. 1:20,4:10,6:55,9:30 <b>Lun. Mer. &amp; Jeu. 6:55,9:30</b> <b>LE GOÛT DES AUTRES (G)</b> Dim. & Mer. 12:40,7:10 <b>Lun. &amp; Mer. 7:10</b> <b>DR. SEUSS, LE GRINCHEUX QUI VOULAIT GÂCHER NOËL (G)</b> Laissez-passer refusés Dim. Mar. & Mer. 1:25,4:10,6:55,9:35 <b>Lun. &amp; Mer. 6:55,9:35</b> <b>LE 6È JOUR (13+)</b> Dim. Mar. & Mer. 1:40,4:30,7:05,9:40 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:05,9:40</b> <b>A TOUT HASARD (G)</b> Dim. Mar. & Mer. 1:45,4:15,7:05,9:25 <b>Lun. &amp; Mer. 7:05,9:25</b> <b>TIGRE ET DRAGONS (G)</b> Dim. & Mer. 12:50,3:20,7:00,9:25 <b>Lun. &amp; Mer. 7:00,9:25</b> <b>CHÂTEAUGUAY ENCORE</b> 1810, D'Anjou Châteauguay 699-3579 <b>LE PETIT NICKY (13+)</b> Dim. & Mer. 3:25,9:20 <b>Lun. au Jeu. 9:20</b> <b>A TOUT HASARD (G)</b> Dim. 1:20,7:10 <b>Lun. &amp; Mer. 7:10</b> <b>DR. SEUSS, LE GRINCHEUX QUI VOULAIT GÂCHER NOËL (G)</b> Laissez-passer refusés Dim. 1:05,2:40,5:05,7:30,9:40 <b>Lun. &amp; Mer. 7:15,9:15</b> <b>LE 6È JOUR (13+)</b> Dim. 1:15,3:40,7:05,9:35 <b>Lun. au Jeu. 7:05,9:35</b> <b>PREUVE DE VIE (13+)</b> Dim. 1:00,3:45,6:55,9:30 <b>Lun. &amp; Mer. 6:55,9:30</b> <b>LIMITE EXTREME (G)</b> Laissez-passer refusés Dim. 1:10,3:35,7:00,9:25 <b>Lun. &amp; Mer. 7:00,9:25</b> <b>LONGUEUIL (PLACE) PV</b> 825, St-Laurent O. Longueuil 849-FILM-142 <b>DU CINÉMA D'AUJOURD'HUI À PRIX D'HER</b> <b>LES MARDIS ET MERCREDIS 1,50\$</b> <b>DU JEUDI AU LUNDI 3,00\$</b> <b>LE DINOSAURE (G)</b> Dim. 1:35,3:35 <b>APPARENCES (13+)</b> Dim. au Jeu. 6:50,9:20 <b>LES REPLACANTS (G)</b> Dim. 1:20,3:40,7:05,9:25 <b>Lun. &amp; Mer. 7:05,9:25</b> <b>LE TOUT POUR LE TOUT (G)</b> Dim. 1:25,3:30 <b>LA LOU DU MILIEU (13+)</b> Dim. au Jeu. 7:10,9:35 <b>EN SOUVENIR DES TITANS (G)</b> Dim. 1:40,3:55,7:00,9:30 <b>Lun. au Jeu. 7:00,9:30</b> <b>LA CELLULE (16+)</b> Dim. 1:30,4:00,6:55,9:40 <b>Lun. &amp; Mer. 6:55,9:40</b>	<b>LAVAL (CARREFOUR) PV</b> 2320, boul. Le Carrefour 849-FILM-152 <b>CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES (G)</b> Dim. Mar. & Mer. 1:25,3:30,5:35,7:40,9:45 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:40,9:45</b> <b>L'HONNEUR A TOUT PRIX (G)</b> Dim. Mar. & Mer. 1:40,4:15,7:00,9:35 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:00,9:35</b> <b>A TOUT HASARD (G)</b> Dim. Mar. & Mer. 1:00,3:10,5:25,7:35,9:50 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:35,9:50</b> <b>DUNGEONS &amp; DRAGONS (G)</b> Dim. Mar. & Mer. 12:45,3:00,5:15,7:30,9:45 <b>Lun. &amp; Jeu. 7:30,9:45</b> <b>TIGRE ET DRAGONS (G)</b> Dim. Mar. & Mer. 1:30,3:50,7:00,9:20 <b>Lun. &amp; Mer. 7:00,9:20</b> <b>LE GROUPE MATHERS - ST-EUSTACHE PV</b> 259, Avenue St-Eustache 226-6666 <b>NOUS NAUCTIONS QUE LES CERTIFICATS-CADRE CINÉPLEX ODEON AUCUN AUTRE COUPON-RABAIS N'EST ACCEPTÉ</b> <b>LE PETIT VAMPIRE (G)</b> Dim. & Mer. 12:15,2:25,4:35 <b>LA BELLE-FAMILLE (G)</b> Dim. au Jeu. 7:00,9:20 <b>CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES (G)</b> Dim. & Mer. 12:20,2:30,4:40,7:10,9:20 <b>Lun. Mer. &amp; Jeu. 7:10,9:20</b> <b>LE PETIT NICKY (13+)</b> Dim. & Mer. 12:25,2:25,4:25,7:10,9:15 <b>Lun. Mer. &amp; Jeu. 7:10,9:15</b> <b>L'HONNEUR A TOUT PRIX (G)</b> Dim. & Mer. 1:05,3:45,6:50,9:30 <b>Lun. Mer. &amp; Jeu. 6:50,9:30</b> <b>PLANETE ROUGE</b> Dim. au Jeu. 7:10,9:35 <b>LE 6È JOUR (13+)</b> Dim. & Mer. 1:20,3:50,6:50,9:25 <b>Lun. Mer. &amp; Jeu. 6:55,9:25</b> <b>LES RAZMOKETS A PARIS (G)</b> Dim. & Mer. 1:00,2:50,4:45 <b>A TOUT HASARD (G)</b> Dim. & Mer. 12:05,2:25,4:45,7:05,9:25 <b>Lun. Mer. &amp; Jeu. 7:05,9:25</b> <b>DR. SEUSS, LE GRINCHEUX QUI VOULAIT GÂCHER NOËL (G)</b> Laissez-passer refusés Dim. & Mer. 12:00,2:15,4:30,7:00,9:15 <b>Lun. &amp; Mer. 7:00,9:15</b> <b>A TOUT HASARD (G)</b> Dim. & Mer. 12:05,2:25,4:45,7:05,9:25 <b>Lun. Mer. &amp; Jeu. 7:05,9:25</b> <b>LES RAZMOKETS A PARIS (G)</b> Dim. & Mer. 1:00,2:50,4:45 <b>A TOUT HASARD (G)</b> Dim. & Mer. 12:00,2:20,4:40,7:10,9:30 <b>Lun. Mer. &amp; Jeu. 7:10,9:30</b> <b>PREUVE DE VIE (13+)</b> Dim. & Mer. 1:10,4:00,6:50,9:40 <b>Lun. Mer. &amp; Jeu. 7:00,9:20</b> <b>DR. SEUSS, LE GRINCHEUX QUI VOULAIT GÂCHER NOËL (G)</b> Laissez-passer refusés Dim. & Mer. 12:05,2:25,4:45,7:05,9:25 <b>Lun. Mer. &amp; Jeu. 7:00,9:20</b> <b>LES RAZMOKETS A PARIS (G)</b> Dim. & Mer. 1:00,2:50,4:45 <b>A TOUT HASARD (G)&lt;/</b>

# LES FILMS DE A À Z



>VENT DE GALERNE



>LES VALSEUSES



>LE VEAU GRAS



>VANILLE FRAISE



>VELVET GOLDMINE

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

**VENT DE GALERNE**  
Bernard Favre, 1988  
La galerne est un vent noroît, froid et humide qui souffle en rafales sur l'ouest de la France. Le film racontant les guerres de Vendée (1793-1796), s'inspire du roman d'André Guilloteau, «*Sous le vent de galerne*».

DENIS MASSE

**UTU**  
Geoff Murphy, 1983  
Si le terme maori «*utu*» évoque une idée de vengeance, il va plus loin puisque le châtiment ne se limite pas aux personnes directement responsables de l'affront mais inclut également tous les membres de leur tribu. Ainsi, le héros de l'histoire, Te Wehke, ne cherche pas à retrouver uniquement les bourreaux qui ont décimé les siens mais il se venge des Anglais en général, massacrant des innocents. Ce concept n'a pas de traduction exacte dans notre langue.

**VALSEUSES (Les)**  
Bertrand Blier, 1974  
Aucun rapport avec Johann Strauss. Le mot, tiré de l'argot parisien, désigne les «*testicules*» dans le langage courant et familier. Ici, le propriétaire d'une DS volée, fait feu sur les deux lascars qui lui ont «*emprunté*» sa voiture; le coup effleure l'une des «*valseuses*» de Pierrot, qui se croit ainsi privé pour toujours d'au moins la moitié de sa virilité. Le film est inspiré du premier roman de Bertrand Blier, publié sous le même titre.

**VANILLE FRAISE**  
Gérard Oury, 1989  
Un faux couple créé par les Services secrets. Elle, c'est Fraise. Elle n'a jamais révélé à son mari jaloux son passé de nageuse de combat. Lui, c'est Vanille, un adjudant chef spécialisé en explosifs, noir et polygame. Leur mission : couler un bateau.

**VEAU GRAS (Le)**  
Serge de Poligny, 1939  
«*Le veau gras*» est, à l'origine, une pièce de Bernard Zimmer. Toutefois, les producteurs du film, ignorant la parabole du fils prodigue qui explique le titre, trouvaient justement que le titre faisait «*un peu trop*

agricole» et suggéraient «*Aux frais de la princesse*», «*La poule aux oeufs d'or*», «*La Grande Vie*» ou encore «*L'Amour dans la pharmacie*». En définitive, l'auteur réussit à conserver le titre de son oeuvre.

**VELVET GOLDMINE**  
Todd Haynes, 1998  
Le titre fait référence à une chanson de David Bowie.

**VENGEANCE DU SERPENT À PLUMES (La)**  
Gérard Oury, 1984  
Le réalisateur a rappelé que Quetzalcoatl, le serpent à plumes des mythologies d'Amérique du Sud, était un dieu opposé aux sacrifices humains. Sa vengeance ne saurait donc être que pacifiste.

**VENT DE GALERNE**  
Bernard Favre, 1988  
La galerne est un vent noroît, froid et humide qui souffle en rafales sur l'ouest de la France. Le film racontant les guerres de Vendée (1793-1796), s'inspire du roman d'André Guilloteau, «*Sous le vent de galerne*».

**VENT NOUS EMPORTERA (Le)**  
Abbas Kiarostami, 1999  
Nous avons la clé du titre dans une scène du film qui se passe dans l'étable avec la jeune fille. L'on entend un poème écrit par l'Iranienne Forough Farroghzad (1934-1967) qui s'exprime ainsi: «*Pose tes mains, ces souvenirs ardents / Sur mes mains amoureuses / Et confie tes lèvres, repues de la chaleur de la vie / Aux caresses de mes lèvres amoureuses / Le vent nous emportera! Le vent nous emportera!*»

**VÉNUS AVEUGLE**  
Abel Gance, 1940  
Une jeune femme, Clarisse, dite Vénus parce qu'elle avait posé pour l'affiche publicitaire d'une marque de cigarettes de ce nom, faisait croire à l'homme de sa vie qu'elle l'avait trompé, parce qu'elle perdait la vue et ne voulait pas de sa pitié.

**VENUS PETER**  
Ian Sellar, 1989  
La «*Venus*» du film est un bateau de pêche appartenant au grand-père de Peter. Celui-ci, enfant, rêve de voyages en mer mais doit se résoudre à la vente du bateau...

Suite dimanche prochain

## Un tableau probablement volé par des soldats américains regagne Weimar

Agence France-Presse

WEIMAR — Une oeuvre d'art du 16<sup>e</sup> siècle d'une grande valeur, probablement volée par des soldats américains après la Deuxième Guerre mondiale, a regagné vendredi les collections du musée de Weimar (est), où elle était jadis exposée, selon le musée.

Cette oeuvre, un portrait du Christ du peintre vénitien Jacopo de Barbari peint selon toute vraisemblance en 1503, est évaluée à cinq millions de dollars. Son état est jugé «*bon*» par le musée, «*même si une petite restauration est nécessaire*».

Le tableau sera exposé jusqu'au 14 janvier au musée du château de Weimar. Examiné ensuite par des restaurateurs, il se verra attribué une place fixe dans la galerie «*Lukas Cranach*» du château de la ville.

Le tableau fait partie d'un ensemble de trois oeuvres volées au château Schwartz-

burg, près de Rudolstadt (est), où le musée de Weimar avait entposé 13 des oeuvres les plus importantes de sa collection, pour les mettre à l'abri des bombes.

Au printemps 1945, les troupes américaines avaient occupé cette zone et en juin 1945 un émissaire du musée s'était rendu compte de la disparition des oeuvres lors d'une visite au château.

Nul n'avait plus entendu parler du tableau du Christ avant que Frank Vaccaro, propriétaire d'un magasin de meubles à New York qui effectue des restaurations, ne contacte en 1998 et 1999 le musée de Weimar pour l'informer qu'il avait retrouvé le Christ de Barbari et qu'il se proposait de le rendre contre 100 000 dollars.

En novembre 1999, le musée de Weimar a contacté les services des douanes américains qui ont récupéré le tableau.

## GÉNIES EN HERBE

En collaboration avec Génies en herbe Pantologie Inc., 3535, boul. Rosemont, Montréal H1X 1K7

### A-QUÉBEC YÉ-YÉ

- 1 Quel groupe de St-Hyacinthe avait connu le succès avec la pièce *Blue jeans sur la plage*?
- 2 Quel rocker a fait ses débuts dans les *Chanceliers* avant d'entreprendre une carrière en anglais dans les années 70 et 80?
- 3 Quel duo chantait *Méo Penché*?
- 4 Quel chanteur français a composé la *Poupée qui fait non*, popularisée chez nous par les Sultans?
- 5 Quel groupe des années 60 comptait parmi ses membres l'humoriste Pierre Labelle et René Angélil?

### B-DÉBUTS DE LA BOMBE

- 1 Dans quel endroit désertique fit-on exploser la première bombe A?
- 2 Quel physicien d'origine italienne, responsable du centre de recherche où eut lieu cette explosion, calcula le premier la masse critique du plutonium?
- 3 Quel nom portait le programme de développement de la bombe atomique?
- 4 En quelle année l'Union soviétique eut-elle sa bombe atomique?
- 5 Quel acteur incarne trois rôles dans la comédie grinçante de Stanley Kubrick *Dr Strangelove or How I Learned to Love the Bomb*?

### C-SUSHI BAR

- 1 Les rouleaux de sushi sont enveloppés de norin, qu'est-ce que le norin?
- 2 Quelle racine, cousine du radis, est transformée en pâte verte appelée wasabi?
- 3 Si le sushi est du poisson cru servi avec du riz, comment se nomme ce plat lorsqu'on ne sert que le poisson?
- 4 Quel est la particularité du fugu, ou poisson-lune, particularité qui n'empêche pas les Japonais d'en être friands?
- 5 Quel animal, surnommé châtaine de mer, est parfois servi en sushi?

### D-DIGESTION

- 1 Dans quel organe retrouve-t-on la vésicule biliaire?
- 2 Quelle substance sert à la lubrification de l'oesophage (c'est la même substance qui remplit les mouchoirs lorsque nous sommes grippés)?



Il a fait partie des Chanceliers.

### F-ORANGE

- 1 De quelle hormone impliquée dans la digestion des sucres le glucagon augmente-t-il la production?
- 2 Quelle enzyme de la digestion a laissé son nom à une des deux boissons gazeuses les plus vendues au monde?
- 3 Quel problème gastrique, autrefois associé au stress, a été récemment attribué à une maladie?

### E-MYSTIFICATIONS

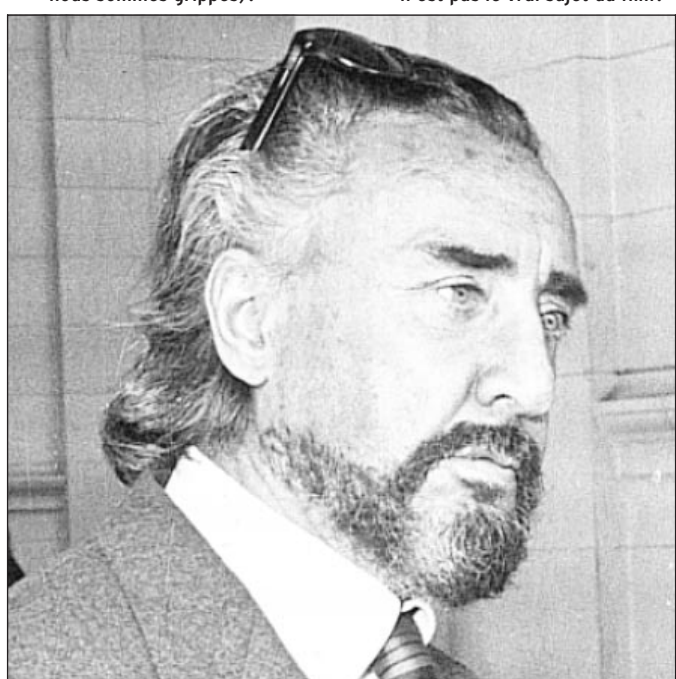
- 1 Quel personnage du 18<sup>e</sup> siècle, présumé alchimiste, faisait courir la légende de son immortalité et parlait de personnages historiques comme s'il les avait connus?
- 2 Quel écrivain avait redonné vie à sa carrière littéraire grâce à son neveu Émile Ajar?
- 3 Quel duo de musique pop des années 80 s'était fait retirer un grammy lorsqu'on a découvert qu'il ne chantait pas ses chansons?
- 4 Quel écrivain fantastique argentin citait parfois dans ses nouvelles des passages de traités de philosophie n'ayant jamais existé?
- 5 Quel cinéaste anglais utilisait le terme McGuffin pour désigner un prétexte, le but apparent des personnages qui n'est pas le vrai sujet du film?

### G-SUPER-HÉROS

- 1 À quelle équipe de mutants rattachez-vous les noms de Wolverine, Cyclops et Miss Marvel?
- 2 Quel dessinateur d'origine canadienne est le créateur de la série Spawn?
- 3 Quel acteur bedonnant interprétait Batman dans la série télévisée des années 60?
- 4 Quel insecte nuisible donne son nom au héros d'une série qui parodie les exploits des surhommes de papier créés par Ben Edlund?
- 5 Quel réalisateur, qui avait dirigé deux films de Batman, devait adapter Superman avec Nicholas Cage dans le rôle titre?

### H-IDENTIFICATION D'UN PERSONNAGE

- 1 Théologien, philosophe, musicien et médecin français né à Kaysersberg en 1875 et mort à Lambaréné en 1965.
- 2 Il étudia d'abord la théologie et devient pasteur à Strasbourg.
- 3 Il étudia ensuite la médecine et se rend à Lambaréné, au Gabon, pour y fonder un hôpital. Il demeura au Gabon, ne retournant en Europe que pour y faire des concerts d'orgue.
- 4 Connu comme missionnaire, il remporta le prix Nobel de la Paix en 1952.



Écrivain.

SOLUTION DANS LE CAHIER DES PETITES ANNONCES

## LA GRILLE THÉMATIQUE

de Michel Hannequart / www.hannequart.com

### IMPRIMERIE ET PUBLICATION

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															

10 décembre 2000

T859

### HORIZONTALEMENT

- 1 Peau d'animal traitée pour l'écriture - Partie du caractère comprenant le dessin de la lettre formant relief, et qui s'imprime sur le papier (pl.).
- 2 Partie importante d'un journal - Industrie et commerce du livre en général - Ululement.
- 3 Trace d'encre qui empâte les lettres d'un texte - Sur certaines lettres.
- 4 D'une seule couleur - Boisson anglaise - Cheval dont la robe est un mélange de blanc, alezan et noir.
- 5 Allez, en latin - Mis à sec - Double règle - Abréviation chrétienne.
- 6 Infinatif - Au bout d'une ligne - Bandelette de parchemin fixée au bas d'un acte - Marque une liaison.
- 7 Réunion de 20 mains de 25 feuilles de papier - Flasque - Ouvrage d'un usage courant qui, dans les bibliothèques, est à la libre disposition du public.
- 8 Espace blanc latéral d'une page imprimée ou écrite - Partie d'une bibliothèque où l'on garde les livres licencieux - Fut changée en taure.
- 9 Publication - Astate - Organisation des pays exportateurs de pétrole.
- 10 Affluent du Danube - Attend avec confiance.
- 11 Accumulation - On y met de l'eau - Erbium.
- 12 Abondance de biens - Pour s'arrêter.
- 13 Indique une gaieté passée - Semblables - Invaissable.
- 14 Plaque de métal portant l'empreinte d'une composition typographique - Textes expliquant des photos.
- 15 Du verbe avoir - Alliée - Patrie de Zénon.

### VERTICALEMENT

- 1 Divulguer par voie de presse - Moule en creux ou en relief servant à reproduire une empreinte.

- 2 Recueil de pensées - Fin quadrillage sur verre utilisée dans les procédés de reproduction en relief - Mammifère arboricole très lent - Bouquiné.
- 3 Publication périodique - Oeuvre originale écrite de la main de l'auteur.
- 4 Le premier des nombres entiers - Assemblage de mots mesurés selon certaines règles - Problème.
- 5 Reçoit par voie de succession - Ouvrage qui donne des renseignements classés - Interjection.
- 6 Ville des Pays-Bas - Munies de ce qu'il faut pour attaquer - Virage, en ski.
- 7 Dans la gamme - Altesse royale - Très fatiguée.
- 8 Caractère d'imprimerie - Qui existe vraiment.
- 9 Sur la Côte d'Azur - Sodium - Sélénium.
- 10 Ancienne affirmation - Vieille voiture - Divinité grecque personnifiant la Terre mère.
- 11 Qui coûte cher, à la longue - Métis qui a été pendu.
- 12 Drame lyrique - D'une des cinq parties du monde.
- 13 Manifestation morbide brutale - Espace de temps.
- 14 Lawrencium - Groupe de travail - Sans vêtements.
- 15 S'insère entre les pages d'un livre - Compétition sportive - Nagoya s'y trouve.

### ■ SOLUTION DIMANCHE PROCHAIN

1	C	T	G	O	G	N	E	G	U	E	P	I	E	R	
2	A	R	A	R	E	N	G	O	R	G	E	M	O		
3	C	I	R	C	A	E	T	E	G	O	R	F	O		
4	A	S	E	N	R	A	L	E	T	R	O	C			
5	T	R	A	I	O	I	E	P	E	O					
6	O	C	A	V	E	U	S	O	I	G	A	L	L		
7	E	R	E	O	R	V	E	T	E	M	A	I	L		
8	S	E	M	E	R	R	U	A	N	E	T	T	E		
9	C	E	L	E	R	I	P	I	T	R	E				
10	M	E	R	S	I	R	L	I	E	L	V	I			
11	E	R	I	N	O	E	C	U	E	C	O	T			
12	R	E	L	U	S	O	Z	O	N	E	A	L	E		
13	E	L	L	I	P	S	E	R	E	M	I	G	E		
14	L	O	R	I	U	S	E	O	R	E	E	S			
15	G	E	N	E	E	F	F	R	A	I	E	S	I		

T858

SOLUTION DE DIMANCHE DERNIER

## SCIENCE

LES OGM ENTRENT EN  
RÉSISTANCE

MARC MENNESSIER  
Le Figaro

Va-t-on faire, avec les organismes génétiquement modifiés (OGM) employés en agriculture les mêmes erreurs qu'avec les antibiotiques dont l'usage irraisonné en médecine humaine a conduit à la sélection de bactéries pathogènes multirésistantes ? Des résistances inopportunes commencent à apparaître, par le jeu des pollinisations croisées. L'objectif même des plantes modifiées, la moindre utilisation d'herbicides pourrait aboutir à un résultat contraire.

L'exemple du Canada, où la culture de colzas génétiquement résistants à des herbicides s'étend sur plusieurs millions d'hectares, a de quoi faire réfléchir. Il n'aura suffi, en effet, que de quelques années pour qu'apparaissent dans les vastes plaines de l'Alberta et de la Saskatchewan, par le jeu des pollinisations croisées, des lignées de colzas tolérantes à deux, voire trois herbicides à la fois. Le phénomène n'a pas encore eu de conséquences dommageables dans la mesure où les rotations, c'est-à-dire le retour du colza sur la même parcelle, sont assez longues. Pour le moment, les agriculteurs canadiens parviennent à détruire sans trop de difficultés avec des désherbants classiques ces colzas envahisseurs qui repoussent dans les cultures de céréales.

#### Une situation ingérable

Mais la situation pourrait devenir rapidement ingérable si, à l'avenir, l'utilisation de variétés porteuses d'un gène de résistance au même herbicide se généralisait à l'ensemble de l'assolement. Si un blé résistant au Round up, par exemple, est cultivé derrière un colza tolérant lui aussi à la molécule du Round up, il sera impossible de contrôler les repousses de ce colza avec cet herbicide. Pour en venir

à bout, les agriculteurs seront contraints de procéder à un deuxième désherbage avec une autre matière active. Ce qui serait une aberration à la fois sur le plan économique et écologique, l'arme génétique étant censée, à l'origine, limiter le recours à la lutte chimique...

Le scénario s'est déjà produit dans le Middle West américain où les fermiers pratiquent depuis longtemps la rotation biennale maïs-soja. Lorsque certains d'entre eux ont décidé de ne cultiver que des variétés de maïs et de soja génétiquement résistantes au Round up, ils ont eu toutes les peines du monde à contrôler les repousses de maïs dans le soja implanté l'année suivante...

Apparemment la leçon n'a pas porté, puisque, en plus du colza, du maïs et du soja, la firme américaine Monsanto, qui produit le Round up, a incorporé le gène de résistance à cet herbicide dans le coton, la betterave sucrière et vraisemblablement les céréales à paille (blé, orge).

« Aujourd'hui, il semble que les industriels soient déterminés à mettre chacun «son» gène de résistance à «son» herbicide dans toutes les plantes possibles, déplorent Pierre-Henri Gouyon (CNRS, Université Paris-Sud) et Christine Noiville (CNRS) dans «Le principe de précaution» (1). Outre le fait que la gestion des assolements pourrait alors devenir un casse-tête, ces herbicides précieux risquent de perdre une partie de leur efficacité. »

C'est le cas du glyphosate (la matière active du Round up), une molécule rapidement biodégradable, peu ou pas toxique, dont l'impact sur l'environnement est quasi nul.

« Il faudrait cesser d'utiliser ce produit à tort et à travers si l'on veut pouvoir continuer à s'en servir durablement », souligne Yves Chupeau, généticien à l'Inra (2) de Versailles. D'autant qu'il y a déjà eu, bien avant l'apparition du génie génétique, le précédent des triazines. L'abus de ces désherbants sélectifs du maïs dans les années 60 et 70 en France a engendré la sélection de mauvaises herbes (chénopodes, morelles, amarantes...) résistantes, obligeant les agriculteurs à recourir à des traitements supplémentaires. « Il y a chez les chimistes une école de pensée conquérante, un sentiment de superpuissance, poursuit Yves Chupeau. Quoi qu'il arrive, ils sont persuadés qu'ils trouveront toujours de nouvelles molécules capables de remplacer celles qui sont devenues inopérantes. Ils adoptent aujourd'hui avec les herbicides la même attitude qu'avec les antibiotiques depuis cinquante ans. »

#### Les règles d'usage

Pour éviter que les mêmes erreurs ne se reproduisent éternellement, le Conseil d'analyse économique, un groupe d'experts rattaché au premier ministre, réfléchit aux règles qu'il conviendrait de mettre en place dans l'éventualité d'une mise sur le marché de ces OGM en France. « Il faudrait notamment parvenir à séparer droit de propriété et droit d'usage », explique Laurence Tubiana, professeur d'économie à l'École nationale supérieure d'agronomie de Montpellier, qui dirige au sein de ce conseil, un groupe de travail sur les biotechnologies. En clair, le fait pour un semencier de posséder un gène ne devrait pas systématiquement l'autoriser à le commercialiser comme bon lui semble.

Les pollinisations croisées conduisent à des échanges fâcheux de gènes.

« Il faut cesser de délivrer des autorisations de mise sur le marché (AMM) au cas par cas, explique Pierre-Henri Gouyon, qui participe à cette réflexion. Il faut que les pouvoirs publics instaurent un système de gestion plus global, en procédant à une répartition intelligente des gènes entre espèces ou entre régions. Dans le premier cas, on éviterait l'aberration qui consiste à multiplier les cultures tolérantes au même herbicide à l'intérieur des assolements, dans le second, on limiterait les risques de pollinisation croisée et donc l'apparition de lignées multirésistantes. »

En outre, d'un point de vue purement agronomique, il y aurait avantage à réserver les gènes de tolérances aux herbicides à des espèces, comme la betterave sucrière ou le soja, dont le désherbage chimique classique est coûteux, difficile et polluant.

#### Le principe de prévention

Enfin, dans l'idéal, l'exemple des antibiotiques montre qu'il serait judicieux de toujours garder un couple gène-herbicide en réserve que l'on n'utiliserait qu'en cas d'apparitions de lignées résistantes.

Inspirées du désormais fameux principe de précaution, ces mesures préventives permettraient de ne pas avoir à gérer, comme on l'a toujours fait, les problèmes *a posteriori*. Et comme le souligne Yves Chupeau, « elles démontreraient à l'opinion que les États sont capables d'imposer une réglementation et que ce ne sont pas les multinationales qui décident à leur place ».

(1) Ouvrage collectif dirigé par Philippe Kourliski et Geneviève Viney, Odile Jacob, 2000.

(2) Institut national de la recherche agronomique.

## Une ancienne contrée de lacs sur Mars ?

Agence France-Presse

Des affleurements rocheux géologiques observés sur la planète Mars pourraient être composés de roches sédimentaires semblant indiquer la possible présence d'une ancienne étendue de lacs, affirment des chercheurs américains dans un article paru vendredi dans la revue *Science*.

Les images de ces roches sédimentaires datant du tout début de l'histoire de la planète rouge, il y a entre 3,5 et 4,3 milliards d'années, ont été prises grâce à la caméra de la sonde orbitale Mars Global Surveyor (MGS) de la NASA.

Les affleurements rocheux martiens, qui atteignent parfois plusieurs kilomètres d'épaisseur, semblent être formés de grains fins déposés en couches horizontales typiques de la roche sédimentaire.

Ces affleurements sont situés à l'intérieur de cratères, entre des cratères et à l'intérieur de gouffres, expliquent les deux chercheurs responsables du projet MGS, Michael Malin et Kenneth Edgett, de la so-

ciété Malin Space Science Systems, à San Diego (Californie).

« Certaines images des affleurements captés par la caméra révèlent plusieurs centaines de couches d'une épaisseur identique, ce qui n'aurait jamais été possible sans la présence d'eau », explique Michael Malin.

Si la vie a existé sur Mars au cours de cette période, les chercheurs pensent que les fossiles rémanents de cette vie passée peuvent avoir été pris en sandwich entre les couches de roches sédimentaires, tout comme cela s'est produit sur la Terre.

Les chercheurs ont identifié trois principaux types d'affleurements à partir des images captées par la caméra : des blocs rocheux stratifiés, des blocs rocheux massifs et des blocs rocheux minces en forme de dalles.

Bien que les sédiments aient pu être déposés de plusieurs façons, notamment par le vent, l'eau, l'activité volcanique et même l'impact cosmique, les chercheurs privilégient l'eau comme explication.

En effet, la prévalence des affleurements sédimentaires déposés à l'intérieur de zones de type synclinal impliquent l'action de l'eau, peut-être sous forme de lacs qui se sont formés à l'intérieur de cratères et de gouffres, affirment MM. Malin et Edgett.

Selon ce scénario, les sédiments auraient pu être transportés dans les lacs à intervalles réguliers et rapides, ce qui explique la présence de blocs rocheux déposés en couches minces.

Les blocs rocheux massifs ont été déposés lorsque le lac est devenu stagnant ou suffisamment profond pour que les sédiments puissent se déposer doucement au fond de l'eau au cours de périodes plus longues.

« Ceci complique le puzzle que représente Mars et rend cette planète encore plus fascinante. Ces relevés vont nous donner de précieux renseignements sur les débuts de Mars, et peut-être même sur ceux de la Terre, puisqu'il existe peu de roches sur notre propre planète issues de cette période de l'histoire », estime Kenneth Edgett.

## Après la brebis Dolly, la poule Britney

Agence France-Presse

Les scientifiques qui ont cloné la brebis Dolly ont créé une poule, surnommée Britney, dont les oeufs pourraient servir à l'élaboration de médicaments contre le cancer, rapporte l'hebdomadaire britannique *Mail on Sunday*.

En changeant le code génétique du gallinacé, les scientifiques utiliseront les blancs de ses oeufs, riches en protéines, pour servir de base à de nouveaux médicaments pouvant être commercialisés dans les deux prochaines années, indique l'hebdomadaire.

Les protéines du blanc des oeufs dépendent du code génétique de la poule. Changer les gènes dans un seul noyau cellulaire de l'animal peut donner une poule pondant des oeufs remplis des protéines désirées, explique *Mail on Sunday*.

La revue note que Britney sera présentée par le Roslin Institute, qui a également cloné Dolly à Edimbourg Castle.

Chaque poule génétiquement

modifiée devrait ainsi pondre chaque année 250 oeufs qui produiront de très importantes quantités de protéines nécessaires à la fabrication de ces nouveaux médicaments.

Jusqu'à présent la production de protéines, même en petites quantités en laboratoire, s'est révélée difficile et onéreuse, et la mise au point de nouveaux médicaments destinés à soigner des maladies comme le cancer des ovaires et celui du sein en a été entravée.

Chaque oeuf pondu par Britney devrait contenir 100 milligrammes — ou davantage — de protéines, précise le *Mail on Sunday*.

#### Deux ans de recherche

Selon la revue, il a fallu plus de deux ans au laboratoire américain de biotechnologie Viragen, et à la Roslin Institute à Edimbourg, pour mettre au point Britney.

La Roslin Institute s'est rendue célèbre il y a quelques années par le clonage d'un animal, la brebis Dolly, à partir d'une cellule adulte.